

BenQ-SIEMENS

EF81



Issued by
BenQ Mobile GmbH & Co. OHG
Haidenauplatz 1
D-81667 Munich

© BenQ Mobile GmbH & Co. OHG 2005
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.
Manufactured by BenQ Mobile GmbH & Co. OHG
under trademark license of Siemens AG

www.BenQ-Siemens.com/ef81

Avisos de segurança	2	Correio de voz	43
Vista geral do telemóvel	4	Internet	43
Símbolos do display	9	Jogos	45
Colocação em funcionamento	10	Definições	45
Ligar / Desligar o telemóvel, inserir o PIN	13	Organizer	54
Informações gerais	14	Extras	54
Segurança	19	Leitor Multimédia	56
Inserir texto	20	Meu conteúdo	58
Fazer chamadas	23	Mobile Phone Manager	59
Contactos	29	Serviço ao cliente (Customer Care)	60
Registos cham.	34	Cuidados e Manutenção	62
Câmara	35	Dados do equipamento	63
Criar mensagem	37	SAR	64
Recebidas	38	Certificado de Garantia	65
Listas de mensagens	40	Acordo de Licença	66
Definições de mensagens	41	Índice remissivo	69

Esta é uma versão resumida do Manual de Instruções.

A versão completa encontra-se na Internet em:

www.BenQ-Siemens.com/ef81

Avisos de segurança

Aviso aos pais

Leia cuidadosamente o manual de instruções e os avisos de segurança antes de utilizar o telemóvel! Esclareça o conteúdo do manual aos seus filhos e alerte-os sobre os perigos que podem advir do uso do telemóvel!



Quando utilizar o telemóvel, tenha em atenção os requisitos legais e as restrições locais. Estas podem aplicar-se, por exemplo, em aviação, bombas de gasolina, em hospitais ou quando estiver a conduzir.



A função de equipamentos médicos, como por exemplo próteses auditivas e pacemaker, pode ser perturbada. Deve manter uma distância mínima de 20 cm entre o pacemaker e o telemóvel. Ao telefonar, segure o telemóvel junto do ouvido, do lado oposto ao pacemaker. Para mais informações, dirija-se ao seu médico.



Os sons, música e a conversação "mãos-livres" são reproduzidos através do altifalante. Não segure o telemóvel junto ao ouvido quando ele toca ou se tiver ligado o "mãos-livres". Caso contrário, pode provocar lesões graves e permanentes no ouvido.



Recomendamos a utilização exclusiva de baterias (100% isentas de mercúrio) e carregadores originais. Outros acessórios poderão causar problemas de saúde e danos materiais. A bateria poderia, por exemplo, explodir.



As peças pequenas como o cartão SIM, vedante, anel da lente e tampa da lente, bem como o cartão Micro SD, podem ser desmontadas e engolidas por crianças pequenas. O telemóvel deve ser assim guardado longe do alcance das crianças.



A utilização de auriculares ou auscultadores num volume alto pode resultar em surdez permanente. Com o passar do tempo, pode adaptar-se a um volume mais alto, que embora lhe possa parecer normal, pode ser prejudicial para a sua audição. Defina o volume para um nível seguro. Se sentir um zumbido nos ouvidos, diminua o volume ou pare de utilizar o sistema.



A tensão de rede (V) indicada no carregador nunca deve ser excedida. O não cumprimento desta regra poderá originar danos no carregador.

O carregador tem de estar ligado a uma tomada de rede CA de fácil acesso ao carregar a bateria. A única forma de desligar o carregador depois de carregar a bateria é retirar a ficha da tomada.



O telemóvel não deve ser aberto. Só é permitida a substituição da bateria, do cartão SIM e do cartão Micro SD. Em circunstância alguma poderá abrir a bateria. Qualquer outra alteração ao equipamento implica anulação da garantia.



Pode causar interferências quando perto de televisores, rádios e computadores.



Não coloque o telemóvel junto a objectos que contenham dados armazenados de forma electro-magnética, como cartões de crédito e disquetes. A informação guardada poderá eventualmente ser apagada.



Elimine as baterias e os telemóveis inutilizáveis segundo as disposições legais vigentes.



Utilize apenas acessórios originais. Assim, evita possíveis problemas de saúde e danos materiais e assegura o cumprimento de todas as disposições relevantes.

A utilização incorrecta resulta em anulação da garantia! Estas indicações de segurança também são válidas para acessórios originais.

Uma vez que os equipamentos móveis oferecem uma variedade de funções, estes podem ser utilizados noutras posições além da posição normal para telefonar como, por exemplo, junto ao corpo. Neste caso, é necessária uma distância de separação de **1,0 cm**.

Bluetooth®

O seu telemóvel dispõe de uma interface Bluetooth. Esta permite uma ligação sem fios do seu telemóvel a um Car Kit, auricularde ou outros equipamentos que disponham da tecnologia Bluetooth.

De modo a garantir uma ligação segura dos seus equipamentos e para evitar que terceiros possam aceder via rádio ao seu telemóvel, deve ter atenção aos seguintes pontos:

- A primeira ligação de dois equipamentos, que é designada por "Pairing", deve ser efectuada num ambiente de confiança.
- Neste processo ambos os equipamentos têm que se identificar com uma password/PIN. De modo a garantir uma segurança adequada, o utilizador deve seleccionar uma combinação numérica com até 16 dígitos.
- Uma alteração para ligação automática ("conexão sem confirmação") só deve ser efectuada em casos excepcionais.
- A ligação deve ser efectuada com equipamentos de confiança, de modo a reduzir ao mínimo eventuais riscos de segurança.
- Eventualmente deverá restringir a "exposição visual" do seu telemóvel. Desse modo, pode dificultar substancialmente que equipamentos de terceiros tentem estabelecer uma ligação com o seu telemóvel. Ajuste, para esse efeito, no menu Bluetooth.
- Numa ligação Bluetooth é transferido o nome do seu telemóvel. No estado de fornecimento esse nome é "Bluetooth ID". Durante a primeira colocação em funcionamento da função Bluetooth ou posteriormente no menu Bluetooth é possível alterar o nome.
- Se não necessitar da função Bluetooth deve mantê-la desactivada.

Verifique, antes da utilização dos acessórios Bluetooth ou de telemóveis, dentro de um veículo, o manual de instruções dos respectivos veículos quanto a eventuais restrições na utilização de produtos desse tipo.

Vista geral do telemóvel

Tampa fechada







① Display exterior

② - ④ Teclas de display exteriores




As funções actuais destas teclas são indicadas na última linha do display exterior como símbolos.

Utilizar as funções com a tampa fechada. As teclas de display exteriores não têm qualquer função com a tampa aberta.






No modo de standby:

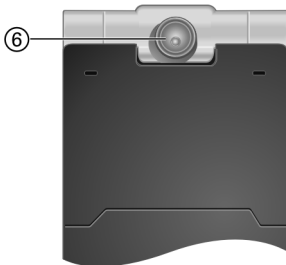
- ② ☒ Iniciar a aplicação seleccionada.
- ③  Premir **longamente**: Bloquear e desbloquear as teclas exteriores.
- ④   Percorrer para seleccionar a aplicação disponível    (pág. 7).

Chamada recebida:

- ②  Atender a chamada no modo de mãos-livres (não para video chamada).
- ③  Rejeitar chamada.
- ④  Desactivar o toque para esta chamada.

Durante uma chamada:


- ②   Ligar/desligar o microfone (modo silencioso).
- ③  Terminar chamada.
- ④   Controlar o volume.
- ⑤ **Altifalante**
- ⑥ **Objectiva da câmara**





Tampa aberta


- ① Altifalante
- ② Display principal
- ③ Objectiva da câmara
- ④ Tecla de chamada


Marca o número/nome indicado/destacado, atende chamadas. Abre as listas de registo de chamadas no modo de standby.

- ⑤  **Tecla ligar/desligar/terminar**
 - Desligado: premir **longamente** para ligar.
 - No modo de standby: premir **longamente** para desligar. Premir **brevemente** para abrir o menu de desligar (pág. 13).
 - Durante uma chamada ou uma aplicação: premir **brevemente** para terminar.
 - Nos menus: premir **longamente** para voltar ao modo de standby.

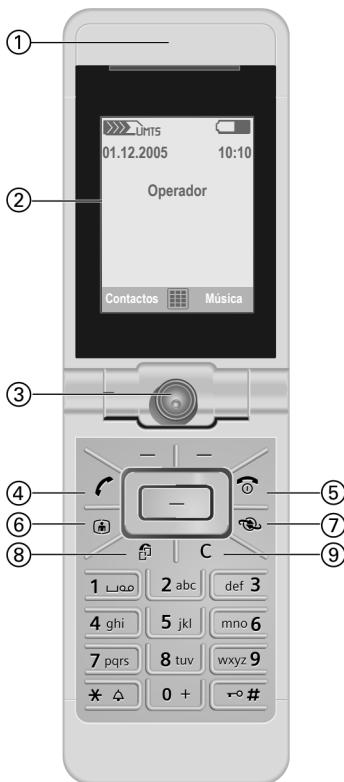
- ⑥  **Tecla de vídeo chamada**
Premir para abrir o modo de vídeo.

- ⑦  **Tecla de Internet**
Abre o browser caso não predefinido.

- ⑧  **Tecla de tarefas**
Premir **brevemente**: activa a mudança de tarefas.
Premir **longamente**: abre o menu principal.

- ⑨  **Tecla apagar**

Ajuda na escrita: apaga carácter a carácter no modo de ajuda na escrita.
Premir **longamente** para apagar o texto mais rapidamente.
Listas/campos de dados: apaga o(s) item(ns) destacado(s).



① Teclas de display

As funções actuais destas teclas são indicadas na última linha do display principal como **Texto** /símbolo.

② Tecla de navegação

- Premir a tecla de navegação para seleccionar uma opção/item da lista ou para iniciar uma aplicação/função.
- No modo de standby, premir para abrir o menu principal.

③ Tecla de navegação

No modo de standby:

- ◀ Premir **brevemente**: abrir os perfis de utilizador.
Premir **longamente**: iniciar a marcação por voz.

- ◀ Premir: Abrir Contactos.

- ◀ Premir: Abrir Recebidas.

- ◀ Premir: Iniciar o Leitor Multimédia.

Nas listas, mensagens e menus:

- ◀ Premir: Percorrer para cima e para baixo.

Durante a reprodução áudio:

- ◀ Premir: Controlar o volume.

- ◀ Premir: Avançar para a música anterior/ seguinte.

④ Toque

- Premir **longamente** no modo de standby: activar/desactivar todos os toques (excepto despertador). A vibração é activada automaticamente.
- Premir **longamente** quando é indicada uma chamada de entrada: desliga o toque só para esta chamada.

⑤ Bloqueio do teclado

No modo de standby: Premir **longamente** para activar/desactivar o bloqueio do teclado. Apenas pode ligar para os números de emergência. Durante a marcação: inserir o marcador de posição "?".

⑥ Ficha de ligação

Para o carregador, auricular, etc.



Abrir/fechar a tampa

Tampa fechada

- No modo de standby pode iniciar uma das seguintes aplicações:



Iniciar a câmara no modo de fotografia (pág. 35).



Iniciar a câmara no modo de vídeo.



Abrir o separador de música do leitor multimédia (pág. 56) e iniciar a reprodução áudio.

- Câmara activa: pode tirar fotografia/gravar vídeos.
- Leitor multimédia activo: pode seleccionar músicas e controlar a reprodução.
- Mudança de tarefa: pode controlar apenas uma aplicação de cada vez.
- Chamada recebida: pode atender a chamada no modo de mãos-livres utilizando as teclas de display exteriores (não para vídeo chamadas).
- Marcação por voz: se estiver ligado um auricular ao telemóvel, pode activar a marcação por voz premindo a tecla de activação no auricular.

Abrir a tampa

Se abrir a tampa é apresentado um logotipo no display exterior. As teclas de display exteriores ficam desactivadas.

Consoante a situação, a acção de abrir a tampa tem diferentes funções:

- No modo de standby: o bloqueio do teclado é automaticamente desactivado. Caso esteja activada, a melodia ao abrir é reproduzida. Premir qualquer tecla para terminar a reprodução.
- Ao receber chamada: atende a chamada.

Pode alterar esta configuração para atender manualmente a chamada depois de abrir a tampa (pág. 50).

- As aplicações abertas permanecem abertas.
- As perguntas e notificações abertas, por ex. nas caixas de diálogo, são aceites.

Posições da tampa

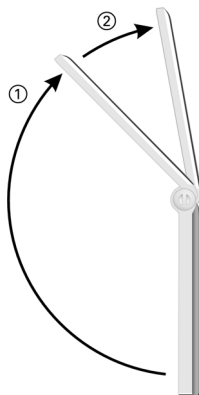
Quando se abre a tampa, é possível colocá-la em duas posições diferentes:

Posição ①:

Trata-se da posição ideal para vídeo chamadas ou para o temporizador automático no modo de câmara. Quando o telemóvel está colocado numa secretária pode, confortavelmente, ter uma conversa com a pessoa apresentada no display ou tirar uma fotografia no modo de temporização automática.

Posição ②:

Trata-se da posição normal quando segura o telemóvel junto ao ouvido.






Fechar a tampa

Consoante a situação, a acção de fechar a tampa tem diferentes funções:



- No modo de standby: Caso esteja activada, a melodia ao fechar é reproduzida. Premir qualquer tecla de display exterior para terminar a reprodução.
- Durante as chamadas: todas as chamadas activas/em espera são terminadas. Se estiver a falar no modo de mãos-livres (pág. 25), é perguntado no display exterior se pretende ou não continuar a chamada activa.
- Câmara activa: se a câmara estiver a funcionar em primeiro plano, a câmara permanece activa no modo seleccionado.
- Leitor multimédia activo: se o separador de música estiver seleccionado ou durante a reprodução áudio, a aplicação permanece aberta, mesmo se utilizada em segundo plano.
- Ligações de dados: a transferência de dados em curso (por ex. enviar/receber SMS/MMS ou receber e-mail, download de dados, sincronização) e as ligações Bluetooth® ou do servidor abertas (registo no servidor para mensagens instantâneas) não são afectadas quando se fecha a tampa.
- Todas as restantes aplicações activas são fechadas. Os dados não guardados são guardados automaticamente.
- As perguntas e notificações abertas, por ex. nas caixas de diálogo, são rejeitadas.

Símbolos do display



Menu (apenas no display exterior)








-  Câmara no modo de fotografia
-  Câmara no modo de vídeo
-  Leitor Multimédia (reprodução áudio)

Menu principal (apenas no display principal)




-  Contactos
-  Registos cham.
-  Internet
-  Câmara
-  Mensagens
-  Organizer
-  Jogos
-  Leitor Multimédia
-  Vídeo telefonia
-  Extras
-  Meu conteúdo (administração de ficheiros)
-  Definições

Símbolos do display (selecção)






-  Intensidade do sinal de recepção
-  A carregar

-  Desvio de todas as chamadas
-  Toque desactivado
-  Alarme activado
-  Bloqueio do teclado activado
-  Bluetooth activado
-  Bluetooth visível para outros
-  Login mensagens instantâneas



Eventos (selecção)

-  Memória SMS cheia
-  Chamadas perdidas
-  Memória do telemóvel cheia

Símbolos de mensagens (selecção)

-  Não lida
-  Lida
-  Notificação MMS recebida
-  MMS lida
-  Mensagem de voz recebida

Símbolos da câmara (display exterior)

-  Abrir configurações de brilho
-  Abrir configurações de zoom

Colocação em funcionamento

Os displays vêm protegidos com uma película autocolante. Retire-a devagar antes de usar o telemóvel.

Em casos raros, a descarga estática pode causar a descoloração dos cantos do display. No entanto, isto desaparece após cerca de 10 minutos.

Inserir o cartão SIM/ cartão Micro SD

O operador de rede fornece-lhe um cartão SIM, onde estão gravados todos os dados importantes da sua ligação. Se o cartão tiver formato de cartão de crédito, destacar a parte mais pequena e remover os restos de plástico salientes.

Atenção

Inserir o cartão SIM **antes** de inserir o cartão Micro SD. Se o cartão Micro SD for inserido incorrectamente na ranhura do cartão SIM, não será possível removê-lo!

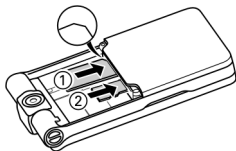
Com o cartão Micro SD o seu telemóvel possui uma memória de grande capacidade. Esta permite-lhe guardar, por exemplo, ficheiros de fotografias/vídeo ou gravações de som. No entanto, pode também utilizar este cartão Micro SD como uma disquete para guardar qualquer outro tipo de ficheiro.

Pode aceder às listas das pastas e ficheiros existentes no menu **Meu con-**

teúdo (pág. 58). Se o utilizador atribuir um ficheiro a partir do cartão Micro SD a uma função, como por exemplo um toque, o ficheiro é copiado para a memória do telemóvel.

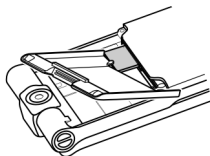
Novo cartão Micro SD

- Criar uma cópia de segurança de dados do cartão Micro SD antigo num PC.
- Formatar o novo cartão Micro SD.
- Copiar os dados do PC para o novo cartão Micro SD.

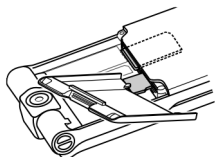


Inserir o cartão SIM com a superfície de contacto voltada para **baixo** ① na ranhura. Ter em atenção ao posicionamento correcto do canto cortado.

Inserir o cartão Micro SD na ranhura apropriada ②.



Utilizar a tampa da bateria, conforme ilustrado, para pressionar ligeiramente o cartão SIM para dentro da ranhura.

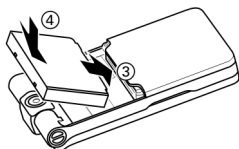


Utilizar a tampa da bateria, conforme ilustrado, para pressionar ligeiramente o cartão Micro SD para dentro da ranhura.

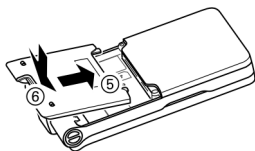
Para retirar um destes cartões deve-se utilizar o canto da tampa da bateria para libertar ou empurrar o cartão SIM e o cartão Micro SD. Caso contrário existe o risco de danificar o mecanismo de libertação do cartão SIM. O cartão é libertado.

Tenha em conta as instruções de uso do fabricante fornecidas com o cartão Micro SD.

Inserir a bateria



Inserir a bateria no telemóvel ③ e pressionar depois para baixo ④, até encaixar.



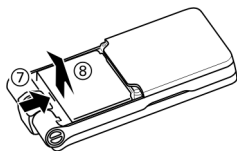
Para fechar a tampa, colocar em posição de modo a que as marcas de verificação encaixam nos recortes ⑤. Em seguida, pressionar para baixo, até encaixar no lugar ⑥.

Retirar a bateria

Atenção

Por favor, desligue o telemóvel **antes** de retirar a bateria!

Para abrir a tampa, empurrar a tampa para abrir e levantá-la.



Para retirar a bateria, fazer pressão contra a bateria na direcção indicada ⑦ e levantar a bateria para cima ⑧ e para fora.

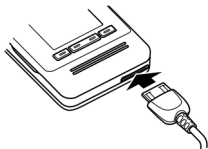
Carregar a bateria

A bateria não é fornecida com a carga completa. Encaixar o cabo do carregador na parte inferior do telemóvel.

Ligar o carregador à tomada e carregar pelo menos durante **duas horas**.

Utilizar apenas o carregador fornecido!

De modo alternativo, a bateria pode ser carregada através de uma porta USB (Acessórios, pág. 54).



Indicação durante a operação de carga.

Tempo de carga

A bateria descarregada fica completamente carregada depois de, no máx., 2 horas. O carregamento só é possível em temperaturas entre 5 °C e 45 °C. A 5 °C acima/abaixo deste valor, o símbolo de carregamento pisca como sinal aviso. A tensão de rede indicada no carregador nunca deve ser excedida.

Não remover a bateria se não for necessário, e, se possível, não deve parar o carregamento antes do tempo.

- O carregador aquece quando é utilizado durante um período mais prolongado. Isto é perfeitamente normal e não representa qualquer perigo.
- Se a bateria for retirada durante mais de cerca de 30 segundos, será necessário acertar novamente o relógio.

Autonomia e temperatura

Os períodos de funcionamento dependem das condições de utilização do equipamento. As temperaturas extremas reduzem substancialmente a autonomia em standby do telemóvel. Por isso, evite colocar o telemóvel ao sol ou em cima de um aquecimento.

O telemóvel pode aquecer durante a transferência de dados ou quando se utiliza o UMTS. Isto é perfeitamente normal e não representa qualquer perigo.

Autonomia em conversação:

UMTS: até 210 minutos

GSM: até 270 minutos

Autonomia em standby:

UMTS: até 250 horas

GSM: até 300 horas

O símbolo de carga não está visível

Se a bateria estiver completamente descarregada, o símbolo de carga não surge imediatamente quando se liga o carregador. O símbolo surge após duas horas, no máximo.

Neste caso, a bateria estará completamente carregada após 3 a 4 horas.

Indicador em funcionamento

Indicação do estado de carga durante o funcionamento (vazia/cheia):



Aviso de bateria fraca

Será avisado duas vezes quando a bateria estiver quase vazia: quando a bateria tiver 10 minutos restantes e quando tiver 1 minuto restante de energia.

Desligar

Se a bateria estiver completamente vazia, o telemóvel desliga automaticamente.

Ligar/Desligar o telemóvel, inserir o PIN

Ligar o telemóvel

Abrir a tampa.



Premir **longamente** a tecla ligar/desligar/terminar para ligar o telemóvel.

Inserir o PIN ou confirmar a pergunta (pág. 20).

O telemóvel liga automaticamente se:

- carregar o telemóvel por USB **ou**
- aparecer um aviso de alerta ou um compromisso do calendário.

Sim

Premir para activar.

Ou

Offline

Premir para iniciar no modo offline.

Se fechar a tampa antes de inserir PIN, o telemóvel desliga-se novamente.

Inserir o PIN

O cartão SIM pode ser protegido por um código de 4 a 8 dígitos.



Inserir o PIN com as teclas numéricas. Para que ninguém possa ler o seu PIN, aparecem apenas asteriscos no display. Corrigir com C.

OK

Confirmar. O registo na rede demora alguns segundos.

Pode também alterar o PIN (pág. 19). Para desbloquear o cartão SIM, ver pág. 20.

Desligar o telemóvel



Premir **longamente** a tecla ligar/desligar/terminar.

Ou



Premir **brevemente** e seleccionar uma das seguintes opções.

Desligar

Desligar o telemóvel. O telemóvel liga automaticamente para avisar sobre um alarme ou um compromisso do calendário.

Modo offline

O telemóvel não é desligado, porém não dispõe de ligação.

Modo offline

No modo offline pode dispor de muitas funções do telemóvel, porém não está ligado a nenhuma rede (não está disponível para receber e nem para fazer chamadas).

Comutar entre o modo offline e online:

Abrir a tampa.



Premir **brevemente** e seleccionar **Modo offline/Modo online**.



Confirmar a pergunta.

Chamada de emergência (SOS)

Utilizar apenas em caso de emergência!

Abrir a tampa para utilizar o teclado.

Ao pressionar a tecla de display **SOS** poderá efectuar uma chamada de emergência **sem** cartão SIM e sem inserir o PIN (não é possível em todos os países).

Se a tampa estiver aberta e o bloqueio de teclado estiver activado (pág. 6), apenas é possível marcar números de emergência.

Primeira ligação

Quando ligar o telemóvel pela primeira vez ou após remover a bateria, será solicitado a configurar a hora e a data.



Seleccionar se pretende inserir a hora e a data.

Fuso horário



Seleccionar o parâmetro pretendido e alterar o fuso horário no mapa mundo.



Seleccionar a cidade no respectivo fuso horário.

Opções

Abrir o menu e seleccionar **Def. fuso horário** para guardar.

Hora/data

Configurar o relógio e a data para mostrar a hora correcta. Não será necessário fazer esta configuração novamente.



Primeiro inserir a data (dia/mês/ano), depois a hora (24 horas).



Premir para actualizar a hora e a data.

Mais informação sobre opções e configurações na pág. 51.

Informações gerais

Modo de standby

O telemóvel encontra-se no modo de **standby** e está **operacional**, quando o nome do operador surgir no display.

Tampa fechada



Premir para terminar chamada/função.

Tampa aberta



Premir **longamente** a tecla ligar/desligar/terminar para voltar ao modo standby de qualquer opção do menu.

Intensidade do sinal de recepção



Boa intensidade do sinal.



Um sinal fraco reduz a qualidade da voz e poderá levar à interrupção da chamada. Neste caso, mudar de local.

Ligação de dados

O telemóvel suporta métodos diferentes para a transferência de dados nas redes móveis:

- O método mais rápido é o UMTS (**U**niversal **M**obile **T**elecommunications **S**ystem). Se utilizar o UMTS, é possível fazer vídeo chamadas de elevada qualidade. Pode estar permanentemente ligado à Internet. É calculado apenas o tempo de transmissão actual do operador. Alguns operadores não suportam ainda este serviço.
- O GPRS (**G**eneral **P**acket **R**adio **S**ervice) é outro método de transferência de dados nas redes móveis. Com o GPRS pode também estar permanentemente ligado à Internet, se a rede tiver capacidade suficiente. É calculado apenas o tempo de transmissão actual do operador.
- O GSM (**G**lobal **S**ystem for **M**obile Communications) consiste num padrão digital para as redes móveis que é principalmente utilizado para as chamadas de voz e mensagens de texto (SMS).

Consoante a rede circundante e do tipo de operador, os diferentes métodos são utilizados automaticamente. Dependendo do operador é possível definir qual o método que deve ser utilizado (pág. 53).

Digital Rights Mgmt. (DRM)

Note que o seu equipamento dispõe da função Digital Rights Management (gestão de direitos digitais). A utilização de imagens, sons ou aplicações que fez download da Internet pode ser limitada pelos respectivos prestadores desses serviços (por ex.: protecção contra cópia, limitação temporal e/ou número de utilizações), etc.

Manual de instruções

Símbolos

Os seguintes símbolos são utilizados para explicar a operação:



Inserir números ou letras.



Tecla ligar / desligar / terminar



Tecla de chamada



Representação de uma função da tecla de display.



Premir a tecla de navegação para aceder, por exemplo, ao menu.



Indica a função de navegação. Premir a tecla de navegação na direcção indicada.



Função que depende do operador; poderá ser necessário um registo especial.

Menu principal

No menu principal as aplicações são representadas por símbolos.



Chamar o menu no modo de standby.



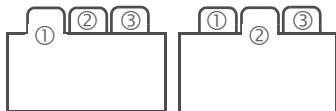
Seleccionar os símbolos da aplicação.



Iniciar a aplicação.

Separadores

Os separadores facilitam o acesso às informações e aplicações.



Tecla de navegação

O símbolo situado no centro da linha inferior do display indica a função actual ao premir verticalmente a tecla de navegação.

Teclas de display exteriores

Os símbolos apresentados na linha inferior do display exterior indicam a função actual de cada tecla.

Comando do menu

O manual de instruções descreve de uma **forma resumida** os vários passos necessários para efectuar uma função como, por exemplo, para definir os toques.



Esta inclui os seguintes passos:



Abrir o menu principal.



Seleccionar  para abrir o menu **Definições**.



Confirmar selecção.



Seleccionar a função **Toques**.



Confirmar selecção.

Funções standard

Menu de opções

A lista contém funções que estão disponíveis em vários menus de opções.

Opções Abrir o menu.

<Novo registo>	Criar um novo registo.
Guardar	Guardar o registo.
Alterar	Abrir a lista de opções. Seleccionar uma opção e confirmar.
Ver	Visualizar o registo.
Detalhes	Mostrar as propriedades do registo seleccionado.
Detalhes	Mostrar informação adicional sobre o ficheiro.
Apagar/ Apagar tudo	Apagar o registo/todos os registos após a pergunta de segurança.
Sair	Sair da aplicação.
Editar	Abrir o registo/campo de dados para editar.
Modo de escrita	Abrir o menu de ajuda na escrita (pág. 21).
Menu editar txt.	Abrir o menu de edição de texto (pág. 21).
Ordenar por	Seleccionar os critérios de ordenação.
Definir como	Por ex., definir imagem de fundo, melodia como toque.

Renomear	Atribuir um novo nome ao registo seleccionado.
Enviar	Seleccionar tipo de transmissão (MMS, SMS, mensagem instantânea, e-mail, Bluetooth).
Criar mensagem	Seleccionar tipo de transmissão e criar mensagem.
Responder/ Responder todos	O remetente passa a receptor e à frente do assunto é indicado "Re:".
Capacidade/ Estado memória	Mostra o estado da memória da respectiva aplicação, telemóvel, cartão SIM ou do cartão Micro SD. Se a memória for insuficiente iniciar o Assist. memória .

Procura rápida na lista

Se premir as teclas numéricas enquanto estiver nas listas ordenadas alfabeticamente, abre-se uma janela de procura.



Inserir o texto para procurar rapidamente o registo mais parecido ao texto inserido.

Assist. memória

Se a memória for insuficiente é iniciado automaticamente o assistente de memória.

É mostrada uma notificação num dos displays dependendo se a tampa está aberta ou fechada.

Se a tampa estiver fechada, pode iniciar o assistente de memória abrindo a tampa.

Iniciar através do menu principal:

(Só se a tampa estiver aberta)



São listadas todas as pastas e ficheiros guardados na memória e no cartão Micro SD (pág. 10).



Seleccionar o separador (memória do telemóvel / Cartão Micro SD). Aparece uma lista de pastas / ficheiros.



Seleccionar pasta ou ficheiro.

Opções

Abrir o menu e seleccionar uma função (funções standard pág. 17).

Modo de marcação

Em algumas aplicações (por ex. Contactos/Meus conteúdos) pode destacar um ou mais registos numa lista para realizarem uma função juntos.

Opções

Abrir o menu e seleccionar **Marcar**.



Seleccionar registo/registos.



Marcar/desmarcar registo.

Opções de marcação

Consoante a situação real são disponibilizadas funções distintas

Opções Abrir o menu.

Marcar/Desmarcar	Marcar/desmarcar o registo seleccionado.
Marcar tudo	Marcar todos os registos.
Desmarcar tudo	Desmarcar todos os registos destacados.
Apagar marcado	Apagar todos os registos destacados.
Enviar marcados	Enviar mensagens destacadas (por ex.: e-mails da pasta de rascunho).
Obter marcados	Recuperar e-mails destacados (se apenas foram recuperados os cabeçalhos).

Mudar de tarefa


Pode passar da aplicação actual ao menu principal, modo de standby ou qualquer outra aplicação aberta.



Premir para listar todas as aplicações abertas.

É possível comutar directamente com o menu principal, Página inicial ou qualquer outra aplicação activada:

Menu/Inicio/<aplicação>

Seleccionar e confirmar com .

Se tiver uma chamada em espera, seleccionar **Chamada activa** para voltar para a chamada.

Segurança

O telemóvel e o cartão SIM estão protegidos por diversos códigos secretos contra utilização não autorizada.

Guardar estes códigos em lugar seguro, mas de fácil acesso para posterior consulta!

Códigos PIN

PIN	Protege o seu cartão SIM (número de identificação pessoal).
PIN2	Necessário para a definição da visualização de taxas e para executar as funções adicionais de cartões SIM especiais.
PUK PUK2	Código-chave. Para desbloquear cartões SIM após introdução repetida de PIN incorrecto.
Código do telemóvel	Protege o seu telemóvel. Deve ser definido quando programar a primeira opção de segurança.

 →  → Segurança
→ Código PIN
→ Seleccionar função.

Controlo PIN

Geralmente o PIN é solicitado sempre que ligar o telemóvel. Este controlo pode ser desactivado, mas des-

ta forma facilitará uma possível utilização abusiva do telemóvel. Alguns operadores não permitem a desactivação do controlo.

On/Off Activar/desactivar o controlo do PIN.



Inserir o código PIN.




Confirmar.

Alterar PIN

Pode alterar o PIN para qualquer número de 4 a 8 dígitos, que consiga memorizar com mais facilidade.




Inserir o PIN actual e confirmar com .



Inserir o **novo** PIN e confirmar com .



Inserir outra vez o **novo** PIN e confirmar com .



Confirmar.

Alterar PIN2

(Indicado apenas se o PIN2 estiver disponível).

Proceda como em **Alterar PIN**.

Alterar código telemóvel

Este código (de 4 a 8 dígitos) é definido pelo utilizador quando aceder pela primeira vez a uma função protegida pelo código do telemóvel. Depois disso, passa a ser válido para todas as funções protegidas.

Para alterar o código do telemóvel proceder como explicado em **Alterar PIN**.

Depois de inserir três vezes o código errado, fica bloqueado o acesso ao código do telemóvel e a todas as funções que o utilizam. Contactar a assistência (pág. 60).


Desbloquear o cartão SIM

O cartão SIM é bloqueado após a terceira introdução incorrecta do PIN.




Inserir o **novo** PIN e confirmar com .



Inserir outra vez o **novo** PIN e confirmar com .



Inserir o PUK (MASTER PIN) que o seu operador lhe forneceu juntamente com o cartão SIM de acordo com as instruções e confirmar com .



Confirmar.

Se tiver perdido o PUK (MASTER PIN), contacte o seu operador.

Protecção contra ligação

Mesmo quando a utilização de PIN está desactivada (pág. 13), é necessária uma confirmação para ligar.

Desta forma, consegue-se evitar que o telemóvel se ligue inadvertidamente, por ex. quando transportado no bolso ou quando estiver no interior de um avião.



Premir **longamente**.



Premir. O telemóvel liga.



Premir ou não efectuar nenhuma acção. O processo de ligação é interrompido.

Ligação a PCs

Pode ligar seu telemóvel a um PC Windows® através de Bluetooth ou de um cabo de dados. O programa MPM (Mobile Phone Manager, pág. 59) para PC Windows® permite proteger dados no seu PC Windows® e sincronizar contactos com Outlook®, Lotus Notes™ e outros telefones da Siemens. Pode fazer o download do programa Mobile Phone Manager na Internet em: **www.BenQ-Siemens.com/ef81**

O cabo de dados é fornecido com o telemóvel.
O programa MPM está incluído no CD-ROM também fornecido com telemóvel.

Inserir texto

Inserir texto sem T9

Premir as teclas numéricas as vezes necessárias até aparecer o carácter desejado. O cursor avança após uma breve pausa. Exemplo:

2 abc

Premir **uma vez brevemente** para escrever a letra **a**, duas vezes para **b** etc. Premir **longamente** para escrever o número.

C

Premir **brevemente** para apagar a letra à esquerda do cursor ou do texto marcado. Premir **longamente** para apagar o texto mais rapidamente.



Comandar o cursor (para a frente/para trás).

→ #

Premir **brevemente**: comutar entre: **abc, Abc, ABC, T9 abc, T9 Abc, T9 ABC, 123.**

Premir **longamente**: aparece o menu modo de escrita.

* △

Premir **brevemente**: aparecem os caracteres especiais.

Premir **longamente**: abrir o menu de edição.

0 +

Premir **uma vez / repetidamente**:

., ? ! " ' 0 + - () @ / : _

Premir **longamente**: insere 0.

1 ↵

Premir para inserir um espaço. Premir **duas vezes** para inserir quebra de linha.

Caracteres especiais

* △

Premir **brevemente**.

1)	¿	¡	_	;	.	,	?	!
+	-	"	'	:	*	/	()
¤	¥	\$	£	€	@	\	&	#
[]	{	}	%	~	<	=	>
	^	`	§	Γ	Δ	Θ	Λ	≡
Π	Σ	Φ	Ψ	Ω				

1) Quebra de linha



Percorrer os caracteres.



Confirmar.

Menu editar txt.

* △

Premir **longamente**:

Inserir símbolo, Soletrar palavra, Marcar texto, Copiar/ Colar, Idioma escrita

Seleccionar idioma de escrita

Seleccionar o idioma em que deseje escrever as mensagens.

Opções

Abriu o menu de edição e seleccionar **Idioma escrita**. Em seguida, seleccionar o idioma e confirmar.

Se seleccionar **Automático**, o **Idioma escrita** estará baseado no **Idioma do display**.

Marcação de texto

Pode marcar texto para copiar e colar noutro local.



Premir **longamente**. Aparece o menu de edição.

Marcar texto, Copiar, Colar.

Inserir texto com T9

O "T9" combina as diversas entradas de teclas individuais para formar uma palavra correcta.

Activar, desactivar T9



Premir **longamente**.

Seleccionar o modo de escrita desejado.



Activar/desactivar T9.

Escrever com T9

Deve escrever a palavra até ao fim sem se importar com o que está no display.

Basta premir as teclas **uma vez** onde se encontra a letra mais importante.



Um espaço em branco termina a palavra.

Não escreva caracteres especiais como, por exemplo, Ä. Utilize apenas letras standard, por exemplo, A, e a função T9 encarrega-se do resto.

T9® A inserção de texto está licenciada sob uma ou mais das seguintes patentes: U.S. Pat. Nos. 5,187,480, 5,818,437, 5,945,928, 5,953,541, 6,011,554, 6,286,064, 6,307,548, 6,307,549, 6,636,162 e 6,646,573; Australian Pat. Nos. 727539, 746674 e 747901; Canadian Pat. Nos. 1,331,057, 2,302,595 e 2,227,904; Japan Pat. No. 3532780, 3492981; United Kingdom Pat. No. 2238414B; Hong Kong Standard Pat. No. HK1010924; Republic of Singapore Pat. No. 51383, 66959 e 71979; European Pat. Nos. 0 842 463 (96927260.8), 1 010 057 (98903671.0), 1 018 069 (98950708.2); Republic of Korea Pat. Nos. KR201211B1 e KR226206B1. People's Republic of China Pat. Application Nos. 98802801.8, 98809472.X e 96196739.0; Mexico Pat. No. 208141; Russian Federation Pat. No. 2206118; e patentes adicionais pendentes a nível mundial.

Sugestão de palavras T9

Se existirem várias possibilidades no dicionário para uma sequência de teclas (uma palavra), surge primeiro a mais provável. A palavra tem que estar apresentada **destacada**. Em seguida premir



A palavra visualizada é substituída por outra. Se esta palavra também não for correcta, volte a premir



Premir até ser indicada a palavra correcta.

Para adicionar uma palavra ao dicionário:



Seleccionar.

A última sugestão é apagada e agora a palavra pode ser inserida sem a aju-

da do T9. Premir **OK** para adicionar automaticamente ao dicionário.

Corrigir palavras



Avançar palavra a palavra para a esquerda/direita, até que a palavra desejada seja **destacada**.



Percorrer novamente as sugestões da função T9.



Apaga o carácter à esquerda do cursor e mostra a possível nova palavra.

Uma "palavra T9" não pode ser alterada, sem desactivar antes a função T9. Geralmente é melhor escrever a palavra de novo.



Definir um ponto final. Uma palavra termina se seguida de um espaço. No meio de uma palavra, um ponto final representa um apóstrofe ou hífen: por ex. **faz.se** = faz-se.

Modo de escrita



Premir **brevemente**: comutar entre: **abc**, **Abc**, **T9 abc**, **T9 Abc**, **123**. O estado é indicado na linha superior do display.

Premir **longamente**: são indicadas todas as variantes de escrita.

Caracteres especiais



Premir **brevemente**: selecção de caracteres especiais (pág. 21).

Premir **longamente**: abrir o menu de edição (pág. 21).

Modelos de texto



→ Modelo

Os modelos de textos são blocos pequenos de textos que pode inserir nas mensagens (SMS, MMS).

Fazer chamadas

Com o seu telemóvel pode fazer chamadas convencionais (de voz) ou por vídeo. No entanto, não é possível fazer ao mesmo tempo uma chamada de voz e de vídeo.

Se a tampa estiver fechada:

- pode aceitar chamadas no modo mãos-livres.
- pode continuar as chamadas de voz no modo mãos-livres.
- não pode iniciar chamadas.
- não pode aceitar nem continuar vídeo chamadas.

Vídeo chamadas

(Só se a tampa estiver aberta)

Para começar uma vídeo chamada (no modo standby):



Ou



Premir a tecla de vídeo chamada.

O telemóvel passa para o modo de vídeo chamada e pode inserir um número (ver Marcar com as teclas numéricas).

Pode escolher entre fazer uma vídeo chamada **após** inserir um número ou seleccionando um número da lista de chamadas.

Marcar com as teclas numéricas

(Só se a tampa estiver aberta)



Marcar o n.º de telefone (sempre com o prefixo/ prefixo internacional).



Premir a tecla de chamada.

Ou



Premir a tecla de vídeo chamada para realizar uma chamada deste tipo.

O número indicado é marcado.

Terminar uma chamada

Tampa fechada



Premir para terminar chamada.

Tampa aberta



Premir **brevemente** a tecla de terminar.

Prima esta tecla, mesmo que o seu interlocutor tenha desligado antes.

Pode, igualmente, terminar uma chamada fechando a tampa.

Regular o volume

(Apenas possível durante uma chamada)

Tampa fechada



Regular o volume.

Tampa aberta



Regular o volume.

Repetição da marcação anterior

(Só se a tampa estiver aberta)



Premir a tecla de chamada.

É mostrada a lista dos números marcados anteriormente.



Seleccionar o número.



Premir **novamente** a tecla de chamada.

Ou



Premir a tecla de vídeo chamada para realizar uma chamada deste tipo.

Atender uma chamada

Tampa fechada



Não se aplica às vídeo chamadas: premir para aceitar a chamada no modo mãos-livres.

Consoante as suas configurações (pág. 50) pode aceitar uma chamada, abrindo simplesmente a tampa.

Tampa aberta



Premir.

Ou



Premir para aceitar
a vídeo chamada.

Vídeo chamada

(Só se a tampa estiver aberta)

Se a chamada recebida é uma vídeo chamada e **Most. minha imag.** está desactivado (predefinida, pág. 50) aparece a mensagem **Mostrar a sua imagem vídeo?** Terá agora as seguintes opções:

Sim

A pessoa que chamou vê o seu vídeo.

Não

A pessoa que chamou visualiza uma imagem fixa (**Selecc. imagem**, pág. 50).

Rejeitar uma chamada

Tampa fechada



Premir.

Tampa aberta



Premir **brevemente**.

Pode, igualmente, rejeitar uma chamada fechando a tampa.

Aviso!

Certifique-se de que atendeu a chamada antes de encostar o telemóvel ao ouvido. Desta forma previne eventuais lesões auditivas provocadas por toques muito altos!

Altifalante (mãos-livres)


Tampa fechada

Se aceitar uma chamada com a tampa fechada, a função de mãos-livres é automaticamente activada.

Esta função é automaticamente desactivada se abrir a tampa durante uma chamada.

Tampa aberta

Opções

Abrir o menu, seleccionar **Mãos-livres** e confirma com .

Se fechar a tampa durante o modo de mãos-livres, é perguntado no display exterior se pretende ou não continuar a chamada. Se não responder à pergunta, a chamada é automaticamente terminada após um breve período.

No caso da vídeo chamada no modo mãos-livres, esta é automaticamente terminada sem perguntar quando se fecha a tampa.

Aviso!

Desactivar primeiro a função de "mãos-livres" antes de colocar o telemóvel junto ao ouvido! Desta forma previne eventuais lesões auditivas!

Alternar entre duas chamadas


(não durante vídeo chamadas)



Estabelecer uma segunda ligação

(Só se a tampa estiver aberta)



Marcar o novo número de telefone e premir . A chamada actual é colocada em espera.

Alternar entre chamadas

Depois de estabelecida a nova ligação pode alternar entre as chamadas:

Tampa fechada



Premir.

Tampa aberta

Opções

Abrir o menu e seleccionar **Trocar**.

Ou



Premir.

Outra chamada durante uma conversação


Ouvirá um sinal especial durante a chamada (pág. 49). Tem as seguintes opções:

Aceitar adicionalmente a nova chamada



Atender a chamada em espera.


Consoante as suas configurações (pág. 50) pode também aceitar a chamada em espera, abrindo a tampa.

Se a tampa estiver fechada, premir  para alternar entre as chamadas.

Ou (se a tampa estiver aberta)

Trocar / 

Atender a chamada em espera. A chamada actual é colocada em espera.

Para alternar entre as duas chamadas quando a ligação estiver já estabelecida, premir sempre .

Rejeitar a nova chamada



Premir.

Ou (se a tampa estiver aberta)

Rejeitar Premir.

Aceitar a chamada em espera e terminar a chamada actual

(Só se a tampa estiver aberta)



Terminar a chamada actual.



Atender a nova chamada.

Terminar chamada(s)

Tampa fechada



Premir. Volta à chamada em espera.

Tampa aberta



Premir **brevemente** a tecla de terminar.

Ou

Opções Abrir o menu e seleccionar **Largar**.

Após a mensagem **Voltar à chamada recebida?** pode escolher uma das opções:

Sim Atender a chamada em espera.

Não Terminar a chamada em espera.

Conferência



(Não durante vídeo chamadas)

Ligue para até quatro números um a um e junte-os todos numa chamada em conferência.

Não pode estabelecer uma ligação em conferência com a tampa fechada.

Quando se fecha a tampa, é possível continuar uma conferência em curso se estiver no modo de mãos-livres (página 31).

Assim que uma chamada estiver estabelecida:

Opções Abrir o menu e seleccionar **Reter chamada**. A chamada actual é colocada em espera.



Marcar um novo número. Depois de estabelecida a nova ligação ...

Opções ... abrir o menu e seleccionar **Conferência**. As chamadas são interligadas.

Terminar uma conferência

Terminar todas as chamadas



Premir.

Ou (se a tampa estiver aberta)



Premir.

Ou fechar a tampa.

Todas as chamadas da conferência são terminadas.

Terminar uma chamada

(Só se a tampa estiver aberta)

Ver Terminar chamada(s), pág. 26.

Chamada privada

(Só se a tampa estiver aberta)

Pode conversar em privado com um dos interlocutores enquanto a conferência permanece em espera.

Opções Abrir o menu e seleccionar **Privado**. Seleccionar agora o registo para a chamada privada.

Pode alternar entre a chamada privada e a chamada em conferência:

Opções Abrir o menu e seleccionar **Trocar**.

Quando terminar a chamada privada, tem as seguintes opções:



Terminar a conversa privada e voltar para a conferência.

Ou

Opções


Abrir o menu e seleccionar **Conferência**. A conversa privada é interligada com a chamada em conferência.

Opções de chamada




As seguintes funções só são possíveis durante uma chamada:

Opções

Abrir o menu.

Mãos-livres	Chamada por altifalante (mãos-livres).
Para vídeo/ Para cham. voz	Muda a chamada de voz actual para uma vídeo chamada ou vice-versa. A chamada actual termina e é estabelecida uma nova ligação com o mesmo interlocutor.
Transf. p/acess./ Transf. p/ tlmv.	Comuta o som da chamada actual entre o auricular e o telemóvel.
Ad. a contactos	Seleccionar Novo contacto/Para contacto . Seleccionar um tipo de número para guardar na lista de contactos. Confirmar o comando de guardar com  .

Silenciar cham./ Silenciar som

O interlocutor não consegue ouvir a chamada (modo silencioso). Também: Premir **longamente** . Tampa fechada: Premir /. Nas vídeo chamadas o vídeo continua a ser mostrado.

Não durante vídeo chamadas:

Reter chamada	Colocar chamada activa em espera.
Trocar	Alternar entre chamadas.
Conferência	(ver pág. 27)
Largar	Terminar uma chamada numa conferência.
Privado	Realizar uma chamada privada numa conferência.
DTMF	Inserir sequências de sons (dígitos), por ex., para a consulta remota de um atendedor de chamadas.

Apenas durante vídeo chamadas:

Silenciar vídeo	O vídeo a receber é silenciado e é enviada a imagem silenciosa de vídeo (Selecc. imagem , pág. 50)
------------------------	--

Pausa receber/ Pausa enviar	Fazer uma pausa no vídeo a ser recebido (do interlocutor) ou no vídeo de saída (o seu). O registo no menu muda para Retom. recepç./Retomar envio
Ecrã comp./divid.	Seleccionar a apresentação de vídeo no seu display.
Taxa refrescam.	Ajustar a quantidade de frames que a câmara irá capturar por segundo.
Equilíbrio branco	Ajusta a sensibilidade à luz.
Ajuste cintilação	Ajusta a sensibilidade da cintilação na iluminação em interior.
Enviar imagem/ Enviar vídeo	Seleccionar uma imagem/vídeo de Meu conteúdo e mostrá-lo à outra pessoa do outro lado da linha.

Sequência de tons (DTMF)

(Só se a tampa estiver aberta)

Pode inserir sequência de tons (dígitos) para acesso remoto a um atendedor de chamadas automático **enquanto houver outra ligação**. Estas entradas são transmitidas directamente como sequência DTMF (sequência de tons).

Contactos

Pode guardar contactos com vários números de telefone e fax bem como detalhes adicionais de endereço. Os contactos podem conter os seguintes tipos de registos:

- Contactos guardados no telemóvel (pág. 30).
- Registos SIM guardados no cartão SIM (pág. 31).
- Listas de distribuição: atalhos para a comunicação com mais do que uma pessoa.
- Grupos: categorias dos contactos (por ex. toque partilhado).



Ou



Abrir Contactos.

Para aceder rapidamente, a lista de contactos está organizada em 4 separadores (Todos contactos, Grupos, Contactos SIM, Filtro).

Ligar para um contacto



Chamar o contacto seleccionado.

Ou



Fazer uma (vídeo) chamada.

Ou



Premir **longamente** para activar a marcação por voz.



Registo seleccionado

Marcar o número activado predefinido ou vídeo. Se não houver um número predefinido armazenado, seleccionar o número a marcar.

Registo SIM seleccionado

Marcar o número. Se existem muitos números guardados, seleccionar o número a marcar.

Muitos números seleccionados

Se estiverem seleccionados muitos registos ou uma lista de distribuição, a tecla de chamada  e a tecla de vídeo chamada  não funcionam.

Todos contactos

Cada contacto pode ser composto por 4 números e endereços de e-mail, 2 URLs, números de fax e endereços postais. Definir um valor como predefinido para cada tipo.

Novo registo

<Novo registo>



Seleccionar.

Seleccionar o tipo de número.

Os campos de dados disponíveis estão organizados em 4 separadores.

Os seguintes separadores são mostrados:

Info. Geral	Nome e apelido, números importantes (particular, trabalho, telemóvel).
Privado	E-mail, fax, endereço e notas.

Empresa Dados e endereço do trabalho.

Pessoal Toque, imagem, grupo, aniversário e nome que aparece no display.

Dentro dos separadores:



Seleccionar os campos de dados.




Preencher campos de dados.

Tem que ser registado, pelo menos, um nome. O nome de cada contacto tem de ser único. Inserir o número de telefone sempre com o prefixo.


Atribuir ficheiros de média

Em alguns campos de dados (toque, vídeo, imagem) pode atribuir toques e imagens de áudio/vídeo.



Seleccionar o campo de média (por ex. imagem) e confirmar com .

Guardar registo

Opções Abrir o menu e seleccionar **Guardar**. Confirmar a pergunta com .

Opções de Contactos

Opções Abrir o menu.

Def. como padrão Definir o campo seleccionado como predefinição para este tipo.

Criar email	Enviar e-mail ao(s) contacto(s) seleccionado(s).
Mudar separad....	Seleccionar o separador do contacto para aceder a outros campos de dados.
Adic. aniversário/ Remov. anivers.	Adicionar/apagar aniversário.
Definir data	Abrir calendário para inserir data.
Campo de número seleccionado:	
Inser. pausa 2seg	Inserir pausa ("P").
Inserir wildcard	Inserir marcadores de posição ("?").
Gravar etiq. voz	Iniciar gravação do registo de voz (pág. 33).
Reprod. etiq. Voz	Iniciar reprodução.
Apagar etiq. voz	Apagar registo de voz.
Outras opções na pág. 32.	

Grupos

Os seguintes grupos já foram criados e podem ser renomeados, porém não apagados: **Família, Amigo, Escritório, Vip.**

Novo grupo

Crie seus próprios grupos.

<Novo grupo>

Seleccionar e inserir o nome de um novo grupo.

Concluí.

Premir para confirmar.

Acrescentar membros



Seleccionar um grupo. O número de registos aparece na segunda linha quando destacado.

Opções

Abrir o menu e seleccionar **Ad. nov. membro**. Aparece uma lista de todos os registos que ainda não estão no grupo.



Seleccionar novos membros e confirmar com



Adicionar

Confirmar a selecção.

Editar grupo

Opções

Abrir o menu e seleccionar **Editar**.

Pode renomear o grupo e anexar um toque de áudio e uma imagem (pág. 30).

Contactos SIM

Os registos guardados no cartão SIM são geridos no separador correspondente. Os contactos SIM contêm menos dados que os guardados no telemóvel.

Novo registo

<Novo registo>

Seleccionar para criar um registo novo.



Percorrer os campos de dados.



Preencher campos de dados (nome e até 3 números).


SIM/SIM protegido

Seleccionar local de memorização.



Seleccionar o número disponível.

Opções

Abrir o menu, seleccionar Guardar e confirmar com .



Confirmar comando para guardar.

Opções do SIM

Opções Abrir o menu e seleccionar Ad. mais campos.

Converter o registo SIM num contacto regular.

Filtro

Seleccionar um critério de filtragem. É mostrada uma lista com os contactos que contêm os critérios seleccionados.

Menu de opções

Consoante a situação real são disponibilizadas funções distintas que podem ser aplicadas ao registo seleccionado no momento ou a vários registos seleccionados.

Opções Abrir o menu.

Listas de distribuição

Nova lista distrib.	Inserir nome.
Ad. à lista distrib.	Adicionar um registo a uma lista de distribuição existente ou nova.
Ad. novo membro	Seleccionar registos e acrescentá-los à lista de distribuição.
Remover de lista	Retirar o(s) registo(s) seleccionado(s) da lista de distribuição.

Grupos

Novo grupo	Inserir nome.
Adic. ao grupo	Acrescentar contacto(s) a um grupo novo ou já existente.

Cartão de visita

Criar Cartão Visita	Criar uma cartão de visita.
Def. c/cart. visita	Definir um contacto seleccionado como cartão de visita.
Anular Cart.Visita	Converter cartão de visita seleccionado em contacto normal.

Campo de média seleccionado

por ex. **Reproduzir toque** Iniciar reprodução. O mesmo para vídeo e imagem.


por ex. **Substituir toque** Seleccionar um novo toque. O mesmo para vídeo e imagem.

por ex. **Remover toque** Apagar toque actual da lista de contactos. O mesmo para vídeo e imagem.

Opções gerais

Sincronizar Iniciar sincronização.

Ir para web site Carregar URL.

Números especi.  O operador pode fornecer-lhe números especiais.

Enviar contacto Enviar registo como vCard.

Def. c/vid. autoriz./ Anular autor. vid. Apenas um número de contacto pode ser definido como vídeo autorizado. Ter em conta que esta opção não está disponível para os registos SIM.

Guardar opções

- copiar/mover para SIM: somente os dados SIM são guardados.
- copiar/mover para telemóvel.

Guardar local Seleccionar **SIM/TELEFONE** como local para guardar predefinido.

Duplicado Abrir novo registo com informação duplicada.

Procurar Iniciar procura.

Funções standard, ver pág. 17.

Marcação por voz activada

Pode marcar números da lista de contactos dizendo o nome. Os registos SIM, as listas de distribuição e os grupos não dispõem de registo de voz.

Pode armazenar cerca de 100 registos por voz. Pode associar um registo de voz para cada número de um contacto.

Gravação de um registo de voz

Gravar o registo de voz num ambiente silencioso. O registo de voz pode ser de 3 segundos.



Abrir o separador Contactos.



Seleccionar um contacto.



Seleccionar o campo de dados do número.

Opções Abrir o menu e seleccionar **Gravar etiq. voz**.

Iniciar Iniciar gravação.

Soa um curto sinal. Dizer o nome. Repetir o nome depois da reprodução.

Marcação por voz activada

Tampa fechada

Se estiver ligado um auricular ao telemóvel: Premir a tecla de activação no auricular para activar a marcação por voz.

Tampa aberta



Premir **longamente**.

Dizer o nome depois do sinal sonoro.

Registos cham.



A informação variada das chamadas está distribuída em 5 separadores:

Todas chamadas, Núm. marcados, Cham. perdidas, Cham. recebidas e Duração & custos.



Percorrer separadores.

Cada lista mostra as últimas 100 chamadas.

Listas de registos de chamadas

O telemóvel guarda as chamadas marcadas, perdidas e recebidas para uma cómoda repetição de marcação.

As chamadas de áudio e vídeo são guardadas.

Marcar número



Seleccionar a lista de registo de chamadas (por ex. **Cham. perdidas**).



Seleccionar registo.



Marcar número (se disponível), fazer vídeo chamada.

Cham. perdidas



Os números das chamadas perdidas ou não atendidas são guardados para eventual repetição de marcação.

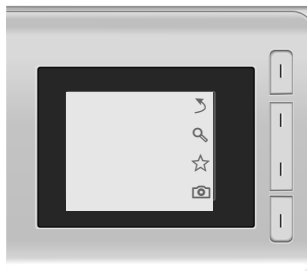
Duração & custos

Visualizar os custos e duração durante uma chamada. Definir a moeda e taxa para visualizar os custos. Dependendo do tipo de cartão SIM pode também definir um limite de conta.

É indicada a seguinte informação para o tipo de chamada seleccionada: a data/hora e a duração e custos. Também são indicados os números das chamadas gravadas de todas as chamadas atendidas e de saída.

Câmara

Também pode iniciar e controlar a câmara com a tampa fechada.



Se utilizar a câmara com a tampa fechada, deve rodar o telemóvel cerca de 90 graus para a esquerda para visualizar os menus. As imagens/vídeos são mostrados e guardados no modo horizontal. Caso contrário, as imagens/vídeos são apresentadas em ângulo recto quando são abertas com o leitor multimédia ou enviadas numa mensagem.

Iniciar a câmara

Tampa fechada




Selecctionar para iniciar a câmara no modo de imagem/vídeo.

Tampa aberta



Modo foto/Modo vídeo

Selecctionar o modo e confirmar com .

A imagem actual (pré-visualização) aparece no display.

Também pode iniciar a câmara utilizando o leitor multimédia ou o editor de MMS.

Quando a gravação de vídeo é iniciada a partir de MMS, o tamanho máximo será o tempo disponível para mensagens (10 segundos).

Tirar fotografia/gravar vídeos



Configurações prévias para tirar fotografia/gravar vídeos

Tampa fechada



Premir para abrir a configuração da brilho. Premir ☆/ ☆ para definir o brilho.



Premir para abrir o modo zoom. Premir /  para seleccionar o nível de zoom.

Tampa aberta



Diminuir/aumentar brilho. O brilho pode ser definido em 7 níveis (-3 a +3).



Zoom +/- em 7 níveis.

Tirar fotografias

Iniciar a câmara no modo de fotografia.

Tampa fechada



Tirar fotografia.

Tampa aberta



Tirar fotografia.

Gravar vídeos

Iniciar a câmara no modo de vídeo.

Tampa fechada



Iniciar gravação.



Pausa/retomar gravação.



Terminar gravação.

Tampa aberta



Iniciar gravação. Pode gravar até 5 minutos.

Pausa / Contin.

Controlar gravação.

Parar

Terminar gravação.

A gravação/reprodução de vídeo é interrompida se abrir/fechar a tampa.

Ver fotografia/vídeos

Guardar fotografias/vídeos



Confirmar a notificação para guardar.

Ou (se a tampa estiver aberta)



Confirmar notificação para guardar. A fotografia é mostrada.

A fotografia/vídeo é gravada com nome, data e hora na pasta **Leitor Multimédia** (pág. 56).

Iniciar reprodução de vídeo



Iniciar reprodução.



Reproduzir/pausa dependendo do estado actual.



Controlar o volume durante a reprodução.



Interrompe a reprodução.

Ou (se a tampa estiver aberta)

Opções

Abrir o menu e seleccionar **Reproduzir**.

Regressar ao mostrador



Abrir o mostrador.

Ou (se a tampa estiver aberta)



Abrir o mostrador para tirar outra fotografia/gravar outro vídeo.

Apagar fotografias/vídeos



Apagar fotografia/vídeo e abrir o mostrador.

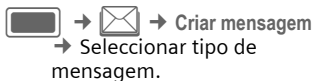
Ou (se a tampa estiver aberta)

Rejeitar

Apagar fotografia/vídeo e abrir o mostrador.

Criar mensagem

Pode criar mensagens SMS e MMS e e-mails.



SMS/MMS

Sobre SMS

Com o seu telemóvel também pode enviar e receber mensagens de texto extra longas (máx. 760 caracteres), que se compõem automaticamente de vários SMS "normais" (custo mais elevado).

Sobre MMS

O O Multimedia Message Service (MMS) possibilita o envio de textos, imagens/vídeos e sons, numa mensagem combinada, para outro telemóvel ou um destinatário de e-mail.

Pergunte ao seu operador se ele oferece este serviço. Se for necessário terá de se registar separadamente.

Escrever/enviar um SMS



Opções

Inserir texto/dados

Abrir o menu e seleccionar Adicionar dest.



Enviar mensagem.



Confirmar.

Se a mensagem SMS não foi enviada correctamente, premir **Repetir**.

Escrever/enviar um MMS



Adicionar itens e/ou inserir texto (dependendo do operador, até um máximo de 1024 caracteres).



Enviar mensagem.



Confirmar.

Se a mensagem MMS não foi enviada correctamente, premir **Repetir**.

Opções de SMS/MMS

No menu de opções pode adicionar/remover destinatários, imagens, modelos, contactos ou criar itens novos. Pode guardar mensagens como rascunho. No caso de MMS pode adicionar itens e um assunto.

Email

O telemóvel dispõe de um programa de e-mail (cliente) que é utilizado para criar e receber e-mails. Para criar e-mails novos é necessário configurar, pelo menos, uma conta de e-mail (pág. 42).



Inserir texto/dados

Opções

Abrir o menu e seleccionar **Adicionar dest.**



Enviar mensagem. O progresso do envio é indicado.

Mensag. instant.



Esta função permite conversar por texto com um ou mais utilizadores que estiverem registados para este serviço. Esta função não é suportada por todos os operadores. Consultar o seu operador para obter mais informações.

Os parceiros de diálogo são inseridos na lista de contactos. Depois de estabelecida a ligação aparece a lista mostrando quem está disponível, se querem ser incomodados ou qual o seu humor neste momento.

Recebidas

Esta caixa contém todos os MMS, SMS, CB, e-mails e mensagens WAP recebidos no telemóvel.



Estrutura de recebidas

Para acesso rápido, a caixa está organizada em três separadores:

MMS/SMS/CB, e-mail e mensagens WAP push.

Fazer uma chamada: Seleccionar SMS, MMS ou e-mail e premir / .

Receber mensagens

Quando receber mensagens novas, aparece uma notificação num dos displays. Não pode abrir/ler uma mensagem se a tampa estiver fechada.

SMS

Ao receber um novo SMS, aparece uma notificação. As mensagens novas são guardadas em recebidas automaticamente.

MMS

Um MMS é recebido em duas etapas: primeiro uma notificação e depois o MMS.

Se uma nova mensagem MMS estiver disponível para fazer o download, é visualizada a notificação MMS.

CB

Alguns operadores oferecem serviços de informação (canais de informação (**C**ell **B**roadcast **S**ervice)). Se a função estiver activada (pág. 42), as mensagens CB são recebidas automaticamente.

E-mail

Os e-mails não são recebidos automaticamente. Antes de se poder ler um e-mail, é necessário ir buscá-lo ao servidor (pág. 39).

WAP push

As mensagens WAP push são fornecidas por centros de serviços especiais. Dependendo da configuração actual, as mensagens WAP push são recebidas/rejeitadas automaticamente.

Se receber uma mensagem informando que a actualização de um software está disponível, pode iniciar uma sessão no gestor de equipamento (pág. 51).

SMS, MMS, CB



Seleccionar a mensagem e confirmar com

Números, endereços de e-mail, vCards e outros objectos que podem ser guardados são destacados automaticamente.



Definir volume.



Activar/desactivar o som.

Apenas MMS:



Percorrer dentro de um diapositivo.



Passar para o diapositivo anterior/seguinte.



Reproduzir ficheiro de média.

Na caixa de recebidas inclui as seguintes opções: **Ver**, **Download msg.**, **Responder/Responder todos**, **Reencaminhar**, **Marcar não lido**, **Ad. a contactos**.

Durante a leitura de uma mensagem tem as seguintes opções: **Enviar**, **Enviar MMS**, **Abrir link**, **Reprod. outra vez**, por ex. **Guardar som** (Guardar ficheiro de download), **Ligar para núm.**, **Guard. com-prom.** Funções standard na pág. 17.

Fazer download de toques e logótipos

Pode receber links para fazer download de conteúdo junto com uma mensagem SMS. Marque esse link e inicie o download premindo a tecla de chamada . Note que os toques/logotipos podem estar protegidos (DRM, pág. 15).

E-mail

Antes de se poder ler um e-mail, é necessário ir buscá-lo ao servidor.

Conta POP3

A caixa recebidas no telemóvel contém todos os e-mails que estão na caixa de entrada do servidor POP3.

Conta IMAP4

A caixa recebidas apresenta os e-mails em lista, bem como pastas subscritas (por ex. caixa postal). Pode subscrever várias pastas no servidor IMAP4. Os e-mails são recebidos somente das pastas subscritas.

Se apagar e-mails no telemóvel, estes serão apagados automaticamente no servidor.

Opções de e-mail

Na caixa de recebidas inclui as seguintes opções: **Ver**, **Obter email**, **Obter tod. cont.**, **Definições conta**, **Responder/Responder todos**, **Reencaminhar**, **Ad. a Contactos**. Para contas POP3: **Apagar no serv.** Para contas IMAP4: **Subscr. p/pastas**, **Mover para pasta**, **Cancelar subscr.** e ordenar a forma de apresentação.

Durante a leitura de uma mensagem tem as seguintes opções: **Chamada de voz**, **Ir para URL**, **Ver/Download**, **Remover no tlmv.**, **Ir para URL**.

WAP push

São apresentadas as mensagens de indicação de serviço (SI), áudio/vídeo/imagem/texto e de carregamento de serviço.

Mensagem para carregar serviço

Consoante a configuração, está ligado com o browser e o serviço é carregado automaticamente.

Pedir GE

Se a operação push requerer configuração inicial do equipamento e regulação dos parâmetros da aplicação, o gestor equipamento é iniciado (pág. 51).

Ad. a contactos

Pode acrescentar à lista de contactos os dados que recebeu via SMS, MMS ou e-mail. Pode adicionar as informações de contacto do remetente, informações de contacto incluídas na mensagem e nos vCards.

Guardar informações do remetente/contacto

As informações incluídas na mensagem aparecem **destacadas** no texto.

Opções Abrir o menu e seleccionar **Ad. a contactos**.

Pode adicionar as informações a um contacto existente ou criar um novo contacto.

Guardar vCard

Opções Abrir o menu e seleccionar **Guardar contacto**.

Listas de mensagens

As mensagens são mostradas do mesmo modo que em recebidas (pág. 38).

Rascunhos

 →  → Rascunhos

A lista está disposta em dois separadores: SMS/MMS e e-mail.

Pode guardar uma mensagem como rascunho enquanto estiver a ser criada. As mensagens são armazenadas automaticamente como rascunho se a transmissão falhar ou se fechar a tampa ou iniciar outra aplicação enquanto estiver a criar uma mensagem (por ex. atender uma chamada).

Os e-mails não estão sincronizados com o servidor.

Mensag. enviad.

 →  → Mensag. enviad.

A lista contém todas as mensagens enviadas e está dividida em dois separadores: SMS/MMS e e-mail.

Definições de mensagens

Pode configurar SMS, MMS, e-mails, difusão celular (CB), correio de voz e mensagens instantâneas.

Definições de SMS



Perfis SMS

Os parâmetros de SMS estão configurados em até 5 perfis diferentes.

Cabeçalho auto.

O modelo de cabeçalho é inserido automaticamente no início do SMS.

Assinatura auto.

O modelo de assinatura é inserido automaticamente no fim do SMS.

Guardar auto.

Todas as mensagens SMS enviadas são guardadas automaticamente na pasta Enviados (pág. 40).

Apagar SMS auto.

A mensagem SMS mais antiga da caixa recebidas é apagada ao chegar uma nova mensagem SMS.

Emoticons

Os emoticons aparecem automaticamente como pequenas imagens.

Tamanho texto

Configuração do tamanho do texto indicado no visualizador de SMS.

Definições de MMS



Perfis MMS

Os parâmetros de MMS estão configurados em até 5 perfis diferentes. Receberá os dados necessários do operador ou através do "Setting Configurator" em www.BenQMobile.com/customer-care

Modo transf. orig./Modo em roaming

Pode configurar quando deve fazer o download das mensagens MMS do servidor de mensagens para o modo rede origem e em roaming.

Pedido ler relat.

Se a função está activada, receberá um relatório quando o destinatário abrir a mensagem MMS pela primeira vez.

Ped.rel.entrega

Se a função está activada, receberá um relatório quando o destinatário fizer o download da mensagem MMS.

Hora de entrega

Seleccionar o tempo que a mensagem MMS deve ser mantida no servidor antes de ser enviada ao destinatário.

Período validade

Se uma mensagem MMS não puder ser entregue durante este período, será eliminada do servidor automaticamente.

Ocultar número

Se a função estiver activada, o destinatário não verá o seu número.

Msgs anónimas

Se estiver definido para **Recusar**, as mensagens MMS anónimas serão rejeitadas automaticamente.

Permitir relat. leitura

Se a função estiver activada, serão permitidos os relatórios de leitura.

Perm. rel. entrega

Se a função estiver activada, serão permitidos os relatórios de entrega.

Modo de criação

Pode restringir o conteúdo a ser acrescentado a um MMS.

Assinatura auto

Consultar as definições SMS pág. 41.

Guardar autom.

Consultar as definições SMS pág. 41.

Permitir publici.

Se a função estiver desactivada, a publicidade baseada em MMS é rejeitada automaticamente.

Tam.máx. msg

A restrição do tamanho refere-se tanto a mensagens MMS transferidas como criadas.

Definições de e-mail



→ Definições msg

→ Email → Seleccionar função.

Antes de poder usufruir desta função é necessário configurar o acesso ao servidor e os parâmetros de e-mail. Receberá os dados necessários do operador ou através do "Setting Configurator" em

www.BenQMobile.com/customer care

Os parâmetros de e-mail estão configurados em até 5 contas diferentes.

Definições de CB



→ Definições msg

→ Difusão de msg

→ Seleccionar função.

Activar/desactivar o serviço CB e visualizar a informação de difusão celular local no modo de standby. Configurar até 10 tipos de mensagens de difusão celular que pretende receber.

Correio de voz



A maioria dos operadores fornecem uma caixa de correio na qual outras pessoas poderão deixar uma mensagem de voz se

- o seu telemóvel estiver desligado ou fora da área de funcionamento,
- não quiser atender
- ou se o telemóvel estiver ocupado com outra chamada (e se **Cham. em espera** pág. 49 não estiver activada).

Se o serviço de correio de voz não fizer parte do pacote padrão do operador, terá de se registar e, eventualmente, inserir as definições manualmente. A sequência seguinte depende do respectivo operador.

Definições



→ Correio de voz

Se o número não estiver inserido:

Sim

Confirmar a pergunta para abrir o campo de dados.


Ou abrir o editor através do menu principal:



→ Definições msg
→ Correio de voz

Núm. correio voz:



Inserir o número e confirmar com .

Notificação

Pode activar e desactivar a visualização de uma mensagem avisando a chegada de novas mensagens de voz.

Internet



→ Seleccionar função.

Obtenha na Internet as mais recentes informações compatíveis com as possibilidades de visualização do telemóvel.

Ao chamar as funções o browser é activado com as opções predefinidas. As configurações podem ser eventualmente determinadas/predefinidas pelo operador.

Terminar uma ligação



Premir para terminar a ligação e fechar obrowser.

Navegação no browser



- Selecção de um link.
- Configurações, estado activar/desactivar.

Atrás

Premir para voltar atrás uma página.



- Avançar/retroceder um campo de dados/link.
- Percorrer uma linha.



Avança através dos conteúdos activos (lado esquerdo na página).

Inserir caracteres especiais



Seleção de caracteres especiais.

Inserir URL



Inserir URL.

Opções


Abrir o menu e seleccionar Ir.

Inicia o browser e mostra a página de Internet inserida.

Lista de favoritos

Mostra a lista de favoritos armazenados no telemóvel.



Seleccionar o favorito e confirmar com  para aceder ao URL.

Histórico

Mostra a lista das últimas páginas visitadas na Internet.



Seleccionar registo no histórico.



Aceder ao URL.

Funções standard, ver pág. 17.

Definiç. Browser

Configure o funcionamento, o aspecto e a funcionalidade multimédia, as definições de segurança e de WAP push para o browser consoante o seu gosto. Pode configurar e seleccionar até 5 perfis de browser.

Download

É possível realizar downloads por Internet. Após o download, essas aplicações estarão à disposição do utilizador no seu telemóvel. Não é possível fazer o download de mais do que um conteúdo ao mesmo tempo.

Se fechar a tampa, tal não irá afectar os downloads em curso.

Existem três categorias de downloads:

- Navegando pela web.
- Open Mobile Alliance (OMA): download de conteúdos média que têm direitos digitais associados.
- Download de aplicações Java: as aplicações Java são descomprimidas e processadas por Java Application Manager (JAM).

Pode utilizar o browser para fazer o download de aplicações (por exemplo, melodias de toque, jogos, imagens, animações) da Internet.

A BenQ Mobile não assume nenhum tipo de responsabilidade em relação às aplicações não incluídas no fornecimento original, gravadas posteriormente pelo cliente. O mesmo se aplica a funções que tenham sido desbloqueadas posteriormente a pedido do cliente. O risco de perda, danos ou defeitos deste equipamento, das aplicações e todos os danos em geral e as respectivas consequências, decorrentes desta aplicação, são da responsabilidade do comprador. Existe o risco de este tipo de aplicações ou os desbloqueios posteriores de determinadas funções se perderem, por motivos técnicos, no caso de troca/novo fornecimento ou no caso de reparação do equipamento. Nestes casos, é necessário fazer um novo download ou solicitar um novo desbloqueio da aplicação. Assegure-se que o seu equipamento dispõe da funcionalidade de DRM (Digital Rights Management – gestão de direitos digitais), para proteger contra cópia não autorizada as aplicações que fez download através da Internet. Estas aplicações ficam então exclusivamente atribuídas ao seu equipamento e, para fins de protecção, não poderão ser transmitidas a partir deste. A BenQ Mobile não se responsabiliza pela eventual impossibilidade de um novo download, desbloqueio ou protecção de aplicações, nem garante que estes sejam gratuitos. Recomendamos que efectue uma cópia de segurança periodicamente das aplicações no seu PC Windows® utilizando o "Mobile Phone Manager" (www.BenQ-Siemens.com/ef81).

O browser de Internet é licenciado por:



Jogos



Os jogos são oferecidos na Internet. Pode fazer o download de jogos para o telemóvel. Após o download, essas aplicações estarão à disposição do utilizador no seu telemóvel.

Neste telemóvel já foram instalados previamente alguns jogos. A descrição dos mesmos encontra-se em:

www.BenQ-Siemens.com/ef81

Definições

Perfis



Num perfil de telemóvel pode gravar várias configurações para adaptar o telemóvel, por ex., aos ruídos do ambiente.

- Os Car Kits Bluetooth não suportam perfis, por ex. Geral, Silencioso, Reunião, Exterior, Car Kit, Auricular.
- Se alterar as definições quando não estiver no menu de perfis, as alterações não serão guardadas no perfil seleccionado.



Seleccionar um perfil standard ou um perfil individual.



Activar perfil.

Para alterar um perfil standard ou definir um novo perfil individual:



Seleccionar perfil.



Abrir o menu e seleccionar **Alterar definições**.

É mostrada a lista das definições possíveis. Para mais informação, consultar as descrições do menu correspondente.

Auricular

O perfil é configurado automaticamente se um auricular for ligado.

Toques



→ Toques

Configure os toques do telemóvel consoante o seu gosto. A configuração de volume controla o volume do toque e também o nível geral de volume dos avisos sonoros (bips) e sons reproduzidos por várias aplicações. Activar/desactivar o toque para funções diferentes ou reduzi-lo a um sinal acústico breve (bip).

Temas




→ Temas

Carregue uma interface de utilizador completamente nova no seu telemóvel. Ao premir uma tecla, várias funções são reorganizadas de acordo com um tema.

Os ficheiros temáticos estão comprimidos, para poupar memória. Após um download (pág. 44) ou chamada a partir de **Meu conteúdo** (pág. 58), estes são automaticamente descompactados quando activados.



Seleccionar tema e confirmar com .

Se apagar um tema activo, alguns elementos utilizados são repostos para os valores predefinidos.

Display



→ Display

Imagens

Definir imagens separadamente para as seguintes funções:

- Imagem de fundo: Imagem de fundo para ser mostrada no display no modo de standby. Pode definir uma imagem de fundo para cada display em separado.
- Logotipo: Gráfico a ser visualizado em vez do logotipo do operador.

Screensaver

Imagem que aparece num dos displays após um período predefinido por si. Ao receber uma chamada, qualquer accionamento de uma tecla ou a acção de abrir/fechar a tampa terminam a função, excepto se a função de segurança estiver activada. Esta configuração é válida para ambos os displays.

Se o screensaver estiver configurado manualmente,

- a autonomia em conversação/standby diminui dramaticamente
- o screensaver pode causar efeitos de queimado irreversíveis no display.

Msg. saudação

Definir mensagem visualizada quando o telemóvel é ligado.

Iluminação fundo

Definir a duração da luz de fundo no display.

Brilho

Definir o nível de claridade do display.

Poupar energia

Definir o tempo ao fim do qual o display deve passar para o modo de poupança de energia. Esta configuração é válida para ambos os displays.

Vibração



→ Vibração

Para evitar perturbações causadas pelo toque do telemóvel, pode activar o alarme por vibração. A vibração também pode ser activada adicionalmente ao toque.

Conectividade



→ Conectividade

Bluetooth® (BT)

Bluetooth é uma ligação rádio de curto alcance com a qual os auriculares, car kit ou outros equipamentos similares podem ser ligados sem fios.

Cada equipamento Bluetooth tem o seu endereço específico e pode receber opcionalmente um nome auto-explicativo.

A protecção com password garante a segurança da ligação Bluetooth, incluindo o parceiro BT numa lista de equipamentos "confidenciais".

A marca nominativa e o logótipo Bluetooth® são propriedade da Bluetooth® SIG, Inc. e a sua utilização pela BenQ Corp. é feita sob licença. Outras marcas registadas e denominações pertencem aos respectivos proprietários. Bluetooth QDID (Qualified Design ID): B02421.

Bluetooth activo

Activar/desactivar Bluetooth.

Localização fich.

Seleccionar onde os ficheiros devem ser guardados depois de transferidos por Bluetooth.

Procurar

Procurar as categorias de determinados equipamentos ou todos os equipamentos Bluetooth.

Os equipamentos encontrados são mostrados numa lista (ver abaixo opções de listas).

Equip. conhecidos

Mostra a lista de equipamentos conhecidos (ver abaixo opções de listas).

Última ligação

Mostra a lista dos últimos 10 equipamentos ligados incluindo os que ainda estão ligados (ver abaixo opções de listas).

Nome Bluetooth

Visualizar informação sobre o equipamento. Inserir **Nome do equipam.:**. Este é o nome que é apresentado ao parceiro. Se não atribuir nenhum nome, o telemóvel utiliza o endereço de equipamento não alterável.

Visib. Bluetooth

O endereço ou **Nome Bluetooth** do equipamento é transmitido ou não para outros equipamentos BT se for solicitado com a finalidade de receber ou enviar dados.

GPRS



(General Packet Radio Service)

Poderá activar ou desactivar o GPRS segundo o seu operador.

Contador dados

Mostra informação sobre a transferência de dados.

Perfis de ligação



Dependendo do operador, estão predefinidos até 25 perfis contendo uma grande quantidade de definições utilizadas pelas aplicações.

Perfis Internet



Dependendo do operador, estão predefinidos até 25 perfis contendo uma grande quantidade de definições utilizadas pelas aplicações.

Tempo espera



Dependendo do operador, pode especificar o tempo de espera que será aplicado a todas as aplicações.

Atalhos


Pode atribuir um número ou uma função importante a cada uma das duas teclas de display, à tecla de navegação e às teclas numéricas 2 a 9 (números de marcação rápida).





→ Atalhos

Seleccionar tecla



Tecla esquerda/Tecla direita

Seleccionar a tecla e confirmar com .

Teclas navegaç.:


Seleccionar e confirmar com . Seleccionar Para cima/Para baixo/Para a esquerda/Para a direita e confirmar com .

Teclas numéricas

Seleccionar e confirmar com . Seleccionar a tecla numérica e confirmar com .

Definir função



Seleccionar a função e confirmar com .

Iniciar a função/marcar um número

Premir **longamente** a tecla para iniciar a aplicação/marcar o número.

Funções de tecla predefinidas

As seguintes funções de teclas são predefinidas e não podem ser alteradas.



Abrir Contactos (pág. 29).




Seleccionar o número da caixa de correio (pág. 43).

O operador pode ter atribuído alguma função a uma das teclas de display (por ex. acesso aos "serviços SIM" ou chamada directa do portal de Internet). Pode não ser possível alterar a atribuição desta tecla.

Preparar chamada



→  → Preparar chamada
→ Seleccionar função.

Ocultar Identific.



Quando fizer uma chamada, o seu número pode aparecer no display do interlocutor. As configurações realizadas nesta opção são aplicadas às chamadas de voz e vídeo chamadas.

Cham. em espera




Activar/desactivar a chamada em espera se estiver registado para este serviço.

Desvios


Pode especificar as condições sob as quais os tipos de chamadas devem ser desviados para a caixa de correio ou para outros números.

Desviar chamadas de vídeo/de voz

Chamadas de voz/Vídeo chamadas

Seleccionar um tipo de chamada e confirmar com .



Seleccionar a opção e confirmar com .

Opções


Abrir o menu e seleccionar **Definir**.



Inserir o número de telefone/seleccionar contacto para o qual pretende desviar.

Desviar outros tipos de chamadas

Todas chamadas/Dados/Fax/Mensagens

Seleccionar um tipo de chamada e confirmar com .

Opções

Abrir o menu e seleccionar **Definir**.



Inserir o número de telefone/seleccionar contacto para o qual pretende desviar.

Todas chamadas



Desvio de todas as chamadas.



Símbolo apresentado no modo de standby.

Não atendida



Uma chamada é desviada nas seguintes situações: **Inacessível**, **Sem resposta**, **Ocupado** (ver abaixo).

Inacessível



Uma chamada é desviada quando o telemóvel está desligado ou fora de cobertura.

Sem resposta



Uma chamada só é desviada depois de um tempo de espera determinado pela rede.

Ocupado



Uma chamada é desviada se estiver a fazer uma chamada. Se activou **Cham. em espera** (pág. 49), ouvirá o som de chamada em espera durante a chamada activa (pág. 26).

Fax



As chamadas de fax são desviadas para um número com uma ligação de fax.

Dados/Mensagens



As chamadas de dados são desviadas a um número com uma ligação ao PC.

Qualquer tecla

As chamadas são atendidas preminindo uma tecla à escolha (excepto).

Atender ao abrir

Se a opção **Aceitar automática** estiver activada, as chamadas são atendidas quando se abre a tampa.

Vídeo chamadas

Especificar as configurações adicionais para as vídeo chamadas.

Most. minha imag.

O seu vídeo será sempre transmitido ao interlocutor durante uma vídeo chamada.

Caso contrário, poderá escolher entre enviar ou não o vídeo quando receber uma vídeo chamada.

Selecc. imagem

Se não quiser transmitir sua imagem de vídeo à pessoa que o chamou (**Most. minha imag.** desactivado) pode substituí-la seleccionando uma imagem fixa de vídeo.

Não pode enviar ficheiros protegidos durante uma vídeo chamada (DRM, pág. 15).

Telemóvel



→ Telemóvel
→ Seleccionar função.


Idioma

Definir idioma actual.

- Idioma do display: Mostrar o idioma de display configurado.

- Idioma de escrita: Seleccionar o idioma para a escrita de texto. Os idiomas com T9 estão marcados com o símbolo T9.

Pode repor o idioma do seu operador nacional através da seguinte introdução (no modo de standby):

***#0000#** .

Modo T9

Configurar T9 (escrita inteligente de texto) ou o multi-tap como método de escrita de texto para a maioria dos dados de texto.

Som teclas

Definir o som a ser reproduzido quando premir as teclas. As configurações possíveis são **Toque**, **Silencioso**.

Sinais de aviso

Definir os sinais de serviço e de aviso.

Sistema ficheiros

Formatar cartão

Formatar o **Cartão Micro SD** e apagar **todos os** dados guardados. A formatação pode durar mais do que um minuto.

Assist. memória

Iniciar o assistente de memória (pág. 17).

ID telemóvel

O número do equipamento (IMEI) é mostrado. Esta informação pode ser útil para a assistência técnica.

Teste equipam.

Após a última página informativa é proposta uma sequência de testes, assim como, testes individuais. Se seleccionar **Auto-teste** serão executados todos os testes individuais.

Para mostrar a versão do software do telemóvel no modo de standby: ***#06#** e seleccionar o separador Configuração.



Gestão equipam. (GE)

Iniciar uma sessão GE. Com o gestor de equipamento, os ficheiros de configuração são transmitidos a partir do operador. As sessões podem ser iniciadas como actualizações de software automáticas sempre que se liga o telemóvel.

Defin. de fábrica

O telemóvel é reposto para os valores predefinidos (configuração de fábrica). O cartão SIM e as configurações de rede não são abrangidas.

Alternativamente, com o telemóvel no modo de standby, inserir:

***#9999#** . Inserir o código do telemóvel (pág. 19) e confirmar com .

Relógio


 →  → Relógio

O relógio tem de ser configurado uma vez ao iniciar (pág. 14).

Configuração da hora e data

Hora/Data Seleccionar e confirmar com .



Inserir a hora (horas/minutos) ou data (dia/mês/ano) e confirmar com .

A hora e data inseridas só são utilizadas se a opção **Hora automática** estiver desactivada. Caso contrário, a hora da rede é utilizada e mostrada.

Fuso horário

O relógio mundial mostra a hora do sistema actual na parte superior do mapa.

O fuso horário pode ser alterado:



Seleccionar o parâmetro pretendido e alterar o fuso horário no mapa mundo.



Seleccionar a cidade no fuso horário pretendido.



Mostra o fuso horário definido.

Se alterou o fuso horário:

- O despertador está alterado para o fuso horário actual.
- Os compromissos no calendário não foram afectados pelas alterações do fuso horário.

Formato hora

Configurar o formato para visualização utilizado por várias aplicações.

Formato data

Definir o formato de indicação para a data.

Mostrar hora

Definir a visualização de hora e data no modo de standby.


Hora automática



Se activar esta configuração, o fuso horário é definido automaticamente pela rede para a hora local.

Segurança



→  → **Segurança**
→ Seleccionar função.

Bloq. auto teclas

O teclado fica automaticamente bloqueado, se não for premida nenhuma tecla num espaço de um minuto no modo de standby. No entanto o número de emergência continua acessível ao utilizador.

O teclado também pode ser bloqueado e desbloqueado directamente no modo de standby. Respectivamente:



Premir **longamente**.

Só SIM protegido



(protegido com PIN 2 ou código do telemóvel)

As opções de marcação estão restringidas para os números SIM protegidos em Contactos.

Código PIN

Ver descrição na pág. 19: **Controlo PIN, Alterar PIN, Alterar PIN2, Alterar código telemóvel**

Só este SIM



(protegido com PIN 2 ou código do telemóvel)

O telemóvel pode ser vinculado a um cartão SIM quando o código do telemóvel é inserido.

Restrições



Os bloqueios limitam o uso do cartão SIM (não suportado por todos os operadores).

- **Marcação de todas:** Bloqueio de todas as chamadas de saída, excepto o número de chamada de emergência.
- **Marcação intern.:** São permitidas apenas chamadas nacionais.
- **Intern. (origem):** Não são permitidas chamadas internacionais, apenas chamadas para o país de origem quando estiver fora em viagem.
- **Recepção de todas:** O telemóvel é bloqueado para as chamadas de entrada.
- **Em roaming:** Não recebe chamadas se estiver fora da sua rede habitual.

Confir. Download

Activar ou desactivar uma notificação de download de conteúdo (pág. 15).

Rede



→ Rede

→ Seleccionar função.

Info da rede

Recebe informação sobre o operador de rede definido no momento.

Seleccionar rede

Iniciar procura de rede. Esta função é útil quando **não** está na rede local ou pretende registar-se em outra rede **diferente**.

Rede automática

O telemóvel procura automaticamente e selecciona a rede seguinte da lista de redes preferidas.

Rede preferida

Mostra uma lista de redes preferidas. Personalizar a lista alterando os registos de acordo com as redes desejadas.

Modo selecção



Seleccionar o modo de transmissão/transferência **Só GSM/Apenas UMTS** ou **Automático**.

Certifique-se que seu operador admite a selecção.

Procura rápida

A ligação à rede é acelerada.

Acessórios



→ Acessórios

→ Seleccionar função.

Auricular

O perfil é activado automaticamente quando a ficha do **Auricular** é encaixada na respectiva ficha no telemóvel.

Carregar via USB

O telemóvel é carregado por USB quando ligado a um computador com cabo USB.

Organizer



→ Seleccionar função.

Calendário

No calendário pode inserir compromissos. A hora e a data devem estar configuradas para que o calendário funcione correctamente.

O calendário oferece uma vista diária, semanal e mensal. Ao activar a visualização, a hora, o dia e a semana actuais aparecem marcadas.

Opções

Abrir o menu e seleccionar **Novo evento/Editar evento**.

Inserir a data e hora de início e a data e hora de fim. O alarme/repetição pode ser definido para cada evento. Na hora e data definida para o compromisso receberá um aviso sonoro e visual.

Um alarme também soará mesmo que o telemóvel esteja desligado.

Gravador de voz

Para iniciar ou reproduzir as gravações, consultar gravador de som (pág. 56).

Fusos horários

Pode seleccionar o fuso horário no mapa mundo ou na lista de cidades (pág. 52).

Sincroniz. remota

Sincronizar os dados guardados num servidor remoto com os dados no telemóvel.

Antes de iniciar a sincronização, verifique **Perfil activo**, **Modo syncr.** e **Apl. para sincronizar**. Pode configurar até 5 perfis com um operador, porta e base de dados diferente.

Extras



→ Seleccionar função.

Meu menu

Crie o seu menu personalizado com as funções, números de telefone da lista de contactos ou aplicações mais utilizadas. Está predefinida uma lista de 10 registos, pode ser alterada ao seu gosto.

SIM toolkit (opcional)

Através do cartão SIM, o seu operador pode disponibilizar aplicações especiais, como serviços bancários, informações da bolsa, etc.



Símbolo dos serviços SIM.

Para mais informações, consulte o operador.

Despertador

O despertador pode ser ajustado para cada dia da semana em separado. O alarme toca à hora definida, mesmo que o toque ou o telemóvel esteja desligado. Premir qualquer tecla para terminar o alarme.



Seleccionar o dia da semana.

Opções

Abrir o menu e seleccionar **Definir alarme**.



Definir a hora (hh:mm).

Opções

Abrir o menu e seleccionar **Guardar**.

Aplicar a cada dia

Opções

Abrir o menu e seleccionar **Aplicar a cada dia**.

Calculadora

Na parte superior do display é situada a linha de introdução, assim como, duas linhas de cálculo.



Inserir os algarismos.



Percorrer as funções.



Seleccionar função.



Inserir os algarismos.



Aplicar função. O resultado é determinado e indicado.

Conversor de unidade

Esta função permite a conversão de diversas quantidades em outras unidades.



Seleccionar a unidade ou moeda de origem.



Mudar para o campo de dados.



Inserir a quantidade a ser convertida.



Passar para o campo seleccionado.



Seleccionar a unidade de destino. O resultado é mostrado imediatamente.

Ambos os campos de dados podem ser utilizados alternadamente.



Abre a calculadora com o último valor convertido.

Moeda


Inserir uma moeda base, para a qual será feita a conversão.

Gravador som

<Gravar> Seleccionar.

Se o cartão Micro SD estiver inserido (pág. 10), seleccionar uma das duas memórias disponíveis:

Memória tel./Cartão memória

Seleccionar a memória padrão e confirmar com .



Gravar/pausa alternadamente.

Concluí. Terminar gravação.

Para obter mais informações sobre a reprodução, consulte o leitor multimédia (pág. 56).

Cronómetro

Utilize o cronómetro para medir o tempo ou para guardar os períodos intermédios.



Iniciar/parar/reiniciar.

Volta

Comutar para o modo de volta. No modo de volta: Guardar a volta.

Após uma paragem:

Repor

Repor a zero.

Leitor Multimédia

Também pode utilizar a reprodução áudio no leitor multimédia com a tampa fechada.

Iniciar o Leitor Multimédia

Tampa fechada



Seleccionar para abrir o separador de música do leitor multimédia.

Accede directamente ao separador **Música**.

Tampa aberta

Se estiver a visualizar uma imagem/vídeo ou ouvir uma melodia, a respectiva aplicação iniciará automaticamente o leitor multimédia.

Iniciar através do menu principal:



As funções do leitor multimédia estão acessíveis em 4 separadores: **Música, Fotos, Vídeos e Favoritos**.



Seleccionar o separador.

O leitor multimédia contém ficheiros guardados na memória do telemóvel bem como no cartão Micro SD.


Música

O separador de música inclui MP3 e ficheiros AAC.

Reprodução com a tampa fechada

(Só se o leitor multimédia estiver a funcionar em primeiro plano)



Seleccionar música/lista e confirmar com .



Reproduzir/pausa dependendo do estado actual.

Durante a reprodução:



Controlar o volume.

Se a reprodução estiver em pausa:



(não em stream ao vivo)
Avança/retrocede para a música anterior/seguinte ou retrocede/avança rapidamente na música actual.



Terminar a reprodução e regressar ao separador de música.

Reprodução com a tampa aberta



Seleccionar música/lista



O leitor multimédia oferece as seguintes funções para a reprodução de música:



Reproduzir/pausa dependendo do estado actual.



Premir **brevemente**: Avança para a música anterior / seguinte.

Premir **longamente**: Retrocede/avança rapidamente na música actual.



Definir volume.

Fotos

Todos os ficheiros aparecem numa lista com descrição, nome e tamanho do ficheiro.



Seleccionar ficheiro e confirmar com

As seguintes funções podem ser aplicadas a uma imagem mostrada:



Comutar para o modo de ecrã completo.



Avança/retrocede para a imagem seguinte/anterior no directório.

Zoom da imagem

Opções

Abrir o menu e seleccionar o modo de zoom **Zoom in/Zoom Out/Ajustar ao ecrã**.

Vídeos

O leitor multimédia oferece as seguintes funções para a reprodução de vídeo:



Reproduzir/pausa dependendo do estado actual.



(apenas reprodução local, não streaming de vídeo)

Premir **brevemente**: É possível retroceder/avançar.

Premir **longamente**: Avança para a frame chave anterior/seguinte.



Definir volume.

Favoritos

Iniciar a reprodução da música/vídeo directamente desde o favorito. O separador Favoritos mostra uma lista de todos os links guardados no telemóvel e no cartão Micro SD.

Meu conteúdo

Para organizar os seus ficheiros, pode utilizar o sistema de ficheiro como um gestor de ficheiros do PC. O sistema inclui algumas pastas em **Meu conteúdo** para guardas vários tipos de dados.

Note que as imagens e sons podem estar protegidos (DRM, pág. 15).

Meu conteúdo pode ser aberto a partir de outras aplicações, por ex. leitor multimédia, mensagens ou através do menu principal:




Se o **Cartão Micro SD** estiver inserido (pág. 10), as pastas e os ficheiros estão organizados num separador. Os ficheiros são geridos do mesmo modo que os ficheiros guardados no telemóvel.



Seleccionar o separador (memória do telemóvel/ Cartão Micro SD).

Aparece uma lista de pastas/ficheiros.



Seleccionar pasta/ficheiro ou link e confirmar com .

Dependendo da selecção, o ficheiro e a respectiva aplicação são abertos ou o download é iniciado.

Estrutura das pastas

Pasta	Conteúdo/opções	Formatos (por ex.)
Sons	Melodias, gravações	mp3, aac+, m3u, mid, amr, wav
Fotos	Imagens	bmp, jpg, jpeg, png, gif
Vídeos	Vídeos	3gp
Temas	Carregar tema	*
Jogos	Iniciar JAM e mostrar lista das aplicações que fez download.	jar, jad
Aplicações		*
Diversos	Ficheiros de outros tipos de média, por ex. módulos de texto.	html, wml

Mobile Phone Manager

O MPM (Mobile Phone Manager) permite-lhe utilizar outras funções do telemóvel a partir do PC. O telemóvel e o PC comunicam através de Bluetooth ou de um cabo de dados. O MPM coloca à sua disposição inúmeras funções:

Pode gerir os dados de endereços e contactos e sincronizá-los com outros telefones (incluindo Gigaset)

O MPM permite a gestão fácil dos seus ficheiros de música e de som, listas pessoais de reprodução, toques e vídeos. Com um simples clique no rato pode transferir conteúdos de um CD de música completo, em formatos de ficheiro AAC ou MP3, em excelente qualidade para o seu telemóvel.

Com o Mobile Modem Assistant, pode utilizar o telemóvel como um modem em casa e no exterior com facilidade. Pode guardar os seus favoritos WAP e movê-los para o telemóvel facilmente.

Também os dados e configurações do telemóvel podem ser copiados para o PC. Com o Explorador do telemóvel pode aceder aos ficheiros do telemóvel como se fosse apenas outra pasta do PC.

Se pretender, o software irá executar as suas tarefas de rotina como, por exemplo, a sincronização dos contactos, o download das suas fotografias mais recentes ou a actualização dos seus ficheiros de música.

O MPM, bem como, um manual detalhado e a ajuda online estão incluídos no CD que é fornecido juntamente com este telemóvel. Pode fazer o download de futuras versões do software na Internet na página:

www.BenQ-Siemens.com/ef81

Serviço ao cliente (Customer Care)

Existe disponível um serviço de apoio simples e directo para esclarecimento de questões de ordem técnica e funcional, através do nosso suporte Online, na Internet:

www.BenQMobile.com/customer-care

Sempre acessível em qualquer lugar. Pode usufruir de assistência em relação aos nossos produtos 24 horas por dia. Aqui encontrará um sistema de detecção de erros interactivo, uma compilação das perguntas mais frequentes e respectivas respostas, bem como instruções de funcionamento e as mais recentes actualizações de software para download.

Tenha à mão o recibo, o número do aparelho (IMEI, declaração com *#06#), a versão do software (declaração com *#06#, e seleccione o separador Configuração) e caso necessário o seu número de cliente do Serviço.

A BenQ não garante qualquer serviço de reparação e de substituição nos países onde os seus produtos não sejam vendidos por revendedores autorizados.

No caso de necessidade de reparação, obter apoio rápido e de confiança nos nossos centros de serviço:

Abu Dhabi	0 26 42 38 00
África do Sul	08 60 10 11 57
Alemanha	0 18 05 33 32 26
Arábia Saudita	0 22 26 00 43
Argentina	0 81 02 22 66 24
Austrália	13 00 66 53 66
Áustria	05 17 07 50 04
Bangladesh	0 17 52 74 47
Barém	40 42 34
Bélgica	0 78 15 22 21
Bolívia	0 21 21 41 14

Bósnia Herzegovina	0 33 27 66 49
Brunei	02 43 08 01
Bulgária	02 73 94 88
Camboja	12 80 05 00
Canadá	1 88 87 77 02 11
Catar	04 32 20 10
Chile	8 00 53 06 62
China	40 08 88 56 56
Colômbia	01 80 07 00 66 24
Costa do Marfim	05 02 02 59
Croácia	0 16 10 53 81
Dinamarca	35 25 65 29
Dubai	0 43 96 64 33
Egipto	0 23 33 41 11
Emirados Árabes Unidos	0 43 66 03 86
Equador	18 00 10 10 00
Eslovénia	0 14 74 63 36
Espanha	9 02 11 50 61
EUA	1 88 87 77 02 11
Estónia	56 64 54 00
Filipinas	0 27 57 11 18
Finlândia	09 22 94 37 00
França	01 56 38 42 00
Grécia	80 11 11 11 16
Hong-Kong	28 61 11 18
Hungria	06 14 71 24 44
Índia	22 24 98 70 00 Extn: 70 40
Indonésia	0 21 46 82 60 81
Irlanda	18 50 77 72 77
Islândia	5 20 30 00
Itália	02 45 27 90 36
Jordânia	0 64 39 86 42
Kuwait	2 45 41 78
Letónia	7 50 11 18
Líbano	01 44 30 43
Libia	02 13 50 28 82
Lituânia	8 70 07 07 00
Luxemburgo	40 66 61 56 40
Macedónia	0 23 13 18 48
Malásia	+ 6 03 77 12 43 04
Malta	+ 35 32 14 94 06 32
Marrocos	22 66 92 09
Maurícias	2 11 62 13
México	01 80 07 11 00 03

Nigéria	0 14 50 05 00
Noruega	22 57 77 46
Nova Zelândia	08 00 27 43 63
Omã	79 10 12
Países Baixos	0 90 03 33 31 00
Paquistão	02 15 66 22 00
Paraguai	8 00 10 20 04
Perú	0 80 05 24 00
Polónia	08 01 30 00 30
Portugal	8 08 20 15 21
Quênia	2 72 37 17
Reino Unido	0 87 05 33 44 11
Rep. Checa	2 33 03 27 27
Rep. Eslovaca	02 59 68 22 66
Roménia	02 12 09 99 66
Rússia	8 80 02 00 10 10

Sérvia	01 13 07 00 80
Singapura	62 27 11 18
Suécia	08 57 92 90 49
Suíça	08 48 21 20 00
Tailândia	0 27 22 11 18
Taiwan	02 23 96 10 06
Tunísia	71 86 19 02
Turquia	0 21 64 59 98 98
Ucrânia	8 80 05 01 00 00
Uruguai	00 04 05 46 62
Venezuela	0 80 01 00 56 66
Vietname	84 89 20 24 64
Zimbabwe	04 36 94 24

Cuidados e Manutenção

O seu telemóvel foi projectado e fabricado com muito cuidado e deve igualmente ser manuseado com cuidado. Se observar as sugestões listadas a seguir, poderá usufruir durante muito tempo do seu telemóvel.

- Proteja-o contra humidade. No nevoeiro, na humidade e nos líquidos existem minerais que corroem os circuitos electrónicos. Para além disso, se o telemóvel ficar molhado, desligue-o imediatamente da fonte de alimentação para evitar choque eléctrico. Não coloque o telemóvel (mesmo para o secar) numa fonte de calor como um forno micro-ondas, forno ou radiador. O telemóvel pode sobreaquecer e explodir.
- Não utilize nem guarde o telemóvel em ambientes poeirentos e sujos. As suas partes móveis podem ficar danificadas e a estrutura pode ficar deformada e descolorada.
- Não guarde o telemóvel em ambientes quentes (por exemplo, no painel de instrumentos do veículo no Verão). As temperaturas elevadas podem diminuir a vida dos aparelhos electrónicos, danificar as baterias e deformar determinados plásticos ou mesmo fazer com que derretam.
- Não guarde o telemóvel em ambientes frios. Quando o telemóvel volta a aquecer (para a sua temperatura de funcionamento normal), pode formar-se humidade no seu interior que danifica as placas electrónicas.
- Não deixe o telemóvel cair, sofrer qualquer tipo de pancadas nem o abane. Com este tipo de manuseamento incorrecto as placas que se encontram dentro do aparelho podem partir-se!
- Não utilize quaisquer químicos ou soluções de limpeza cáusticas para limpar o telemóvel!

Todas as indicações acima referidas são válidas da mesma forma para o telemóvel, a bateria, o carregador e todos os acessórios. Se qualquer uma destas partes não estiver a funcionar correctamente, solicite assistência rápida e eficaz nos centros de assistência.

Declaração de qualidade para a bateria

A capacidade da bateria do seu telemóvel diminui com cada carga/descarga. Armazenar a bateria a temperaturas muito elevadas ou muito baixas também causará uma gradual diminuição da capacidade. Isto pode originar que as autonomias de funcionamento do seu telemóvel sejam reduzidos significativamente a cada carga.

De qualquer modo, a bateria está preparada para ser carregada e descarregada durante um período de seis meses após a data de compra do telemóvel. Recomendamos a substituição da bateria se, depois deste período de seis meses, notar uma redução significativa na sua autonomia. Por favor, compre apenas baterias originais.

Declaração de qualidade do display

Por factores tecnológicos poderão surgir, em casos excepcionais, alguns pixels (pontos que definem a área visível) com tonalidade/intensidade diferente da esperada, geralmente este facto não caracteriza uma avaria.

Dados do equipamento

Declaração de conformidade

A BenQ Mobile declara que este telemóvel cumpre todas as exigências básicas, além de outras determinações concernentes da directiva 1999/5/CE (R&TTE). A respectiva declaração de conformidade (DoC) foi assinada. Se necessário, pode pedir uma cópia do original através da hotline da empresa ou no endereço: www.BenQMobile.com/conformity

CE 0168

Dados técnicos

Classe UMTS:	3 (0,25 Watt)
Gama de frequências:	1920 - 2170 MHz (Banda I)
Classe GSM:	4 (2 Watt)
Gama de frequências:	880 - 930 MHz
Classe GSM:	1 (1 Watt)
Gama de frequências:	1.710 - 1.880 MHz
Classe GSM:	1 (1 Watt)
Gama de frequências:	1.850 - 1.990 MHz
Peso do telemóvel:	110 g
Peso do carregador:	55 g
Peso do auricular:	20 g
Peso do cabo USB:	70 g
Tamanho:	94 x 51 x 15,9 mm (80 ccm)
Bateria de iões de lítio:	950 mAh
Cartão SIM:	3,0/1,8 V

Identificação do telemóvel

As seguintes informações são importantes em caso de perda do telemóvel ou do cartão SIM:

N.º do cartão SIM (indicado no cartão):

.....

Número de série do telemóvel 15 dígitos (por baixo da bateria):

.....

N.º de apoio ao cliente do operador:

.....

Em caso de perda

Em caso de perda do telemóvel e/ou do cartão SIM, informar imediatamente o operador para evitar o uso não autorizado dos mesmos.

Autonomia

Os períodos de funcionamento dependem das condições de utilização do equipamento: As temperaturas extremas reduzem substancialmente a autonomia em standby do telemóvel. Por isso, evite colocar o telemóvel ao sol ou em cima de um aquecimento.

Autonomia em conversação

- UMTS: até 210 minutos
- GSM: até 270 minutos

Autonomia em standby

- UMTS: até 250 horas
- GSM: até 300 horas

Acção efectuada	Duração (mín.)	Redução da autonomia em standby em
Chamadas	1	30 - 90 minutos
Luz *	1	50 minutos
Busca de rede	1	15 minutos
* Utilização do teclado, jogos, organizer, etc.		

SAR

A nível da União Europeia (RTTE) e internacional (ICNIRP)

INFORMAÇÃO DAS TAXAS DE EXPOSIÇÃO A RF/ABSORÇÃO ESPECÍFICA (SAR)

ESTE MODELO CUMPRE AS DIRECTRIZES INTERNACIONAIS RELATIVAS À EXPOSIÇÃO A ONDAS DE RÁDIO.

O telemóvel é um transmissor e receptor de rádio. Foi concebido de forma a não exceder os limites de exposição às ondas de rádio recomendados pelas directrizes internacionais. Estas directrizes foram desenvolvidas pela organização científica independente ICNIRP e incluem margens de segurança estabelecidas com vista a garantir a protecção de todas as pessoas, independentemente da idade e do estado de saúde.

As directrizes utilizam uma unidade de medição designada por SAR ou Specific Absorption Rate – Taxa de Absorção Específica. O limite de SAR para os telemóveis é de 2 W/kg e foi adoptado na Norma Europeia EN 50360 e noutras normas nacionais. A marca CE demonstra a conformidade com os requisitos da União Europeia.

O valor de SAR mais elevado para este telemóvel, quando testado relativamente à utilização junto ao ouvido, foi de **0,37 W/kg¹**. Uma vez que os equipamentos móveis oferecem uma variedade de funções, estes podem ser utilizados noutras posições além da cabeça como, por exemplo,

no corpo. Neste caso, é necessária uma distância de separação de **1,0 cm**.

Uma vez que a SAR é medida utilizando o nível mais elevado de potência de transmissão, o nível de SAR real deste telemóvel, durante o funcionamento, é normalmente inferior ao valor acima referido. Isso deve-se às alterações automáticas no nível de potência do telemóvel para garantir que apenas utiliza o nível mínimo necessário para alcançar a rede.

A Organização Mundial de Saúde afirmou que a informação científica existente não indica a necessidade de quaisquer precauções especiais relativamente à utilização de equipamentos móveis. No entanto, é de realçar que se pretender reduzir a exposição, basta limitar a duração das chamadas ou utilizar um equipamentos 'mãos-livres' para manter o telemóvel afastado da cabeça e do corpo.

Estão disponíveis informações adicionais nos Websites da Organização Mundial de Saúde (www.who.int/emf) ou da BenQ Mobile (www.BenQMobile.com).

1 Os testes são realizados de acordo com as directrizes internacionais relativas à realização deste tipo de testes.

Certificado de Garantia

Independentemente dos seus direitos por causa de defeitos perante o vendedor, ao consumidor (cliente) é concedida uma garantia do fabricante, sujeita aos seguintes termos e condições:

- Os equipamentos novos e os respectivos componentes que apresentarem defeito de fabrico dentro de 24 meses a partir da data da compra serão gratuitamente reparados ou substituídos por um equipamento que corresponda ao nível técnico actual. Fica ao critério da BenQ reparar ou substituir o equipamento. Para as peças sujeitas a desgaste (por ex. baterias, teclados, caixas, peças pequenas das caixas, capas de proteção – se incluídos no pacote), esta garantia tem validade de seis meses a partir da data da compra.
- Excluem-se desta garantia todos os danos causados por manuseamento incorrecto e/ou por inobservância das informações nos manuais.
- Esta garantia não é aplicável ou extensível a serviços executados por vendedores autorizados ou pelo próprio cliente (por ex., instalação, configuração, download de software). Manuais e software fornecidos num suporte de dados separado também estão excluídos da garantia.
- O talão de compra (com data) é válido para a comprovação da garantia. As reclamações devem ser apresentadas dentro de um mês após a constatação do defeito com direito a garantia.
- Os equipamentos ou componentes substituídos e devolvidos à BenQ passam a ser propriedade da BenQ.
- Esta garantia é válida para novos equipamentos adquiridos na União Europeia. A emissora da garantia é, para Produtos vendidos em Portugal BenQ Portugal Unipessoal, Lda, "Torre Monsanto", Rua Afonso, Praça, Piso 5, No. 30, Miraflores, P-1495-046 Algués

- Estão excluídos outros direitos adicionais ou diferentes dos referidos nesta garantia do fabricante. A BenQ não assume a responsabilidade por interrupções operacionais, lucros cessantes, danos indirectos, nem pela perda de dados, de software adicional instalado pelo cliente ou de outras informações. O cliente é responsável pelas cópias de segurança das suas informações. A exclusão da garantia não é válida nos casos em que a garantia seja obrigatória por lei, por exemplo, segundo a lei de responsabilidade civil do produtor, ou em casos de dolo, danos à saúde ou à vida.
- A duração da garantia não é prorrogada após a execução de um serviço no âmbito da garantia.
- A BenQ reserva-se o direito de cobrar do cliente os custos decorrentes de uma substituição ou de uma reparação que não sejam defeitos abrangidos pela garantia.
- As condições mencionadas nos parágrafos anteriores não estão vinculadas a uma alteração das regras do ónus da prova para a desvantagem do cliente.

Para exercer os seus direitos de garantia, contacte o nosso Serviço de Apoio a Clientes na Internet

www.BenQMobile.com/customer-care
ou o serviço de assistência técnica por telefone. Os números encontram-se no manual de utilização fornecido.

Acordo de Licença

Este Acordo de Licença ("Acordo") é estabelecido entre Si e a BenQ Mobile GmbH & Co. OHG ("BenQ"). Este Acordo autoriza-o a utilizar o Software Licenciado, especificado na Cláusula 1 abaixo, que poderá ser incluído no seu telefone, guardado num CD-ROM, enviado para si por correio electrónico ou via rádio, descarregado de páginas da Internet ou servidores da BenQ, ou de outras fontes, sob os termos e condições estabelecidos de seguida.

Leia este Acordo cuidadosamente antes de utilizar o seu telefone. Através da utilização do seu telefone, da instalação, cópia e/ou utilização do Software Licenciado, admite ter lido e percebido o Acordo e concorda estar vinculado por todos os termos e condições estabelecidos de seguida. Concorda ainda que, se a BenQ ou qualquer licenciador da BenQ ("Licenciador") tiver que encetar qualquer procedimento, legal ou outro, para assegurar os seus direitos à luz deste Acordo, a BenQ e/ou o seu Licenciador terá o direito de reaver de si, adicionalmente a qualquer outra quantia em dívida, os honorários razoáveis de advogados, custos e despesas. Se não concordar com todos os termos e condições deste Acordo, não instale nem utilize o Software Licenciado. Este Acordo rege quaisquer actualizações, publicações, revisões ou melhorias ao Software Licenciado.

1. **SOFTWARE LICENCIADO.** Conforme utilizado neste Acordo, o termo "Software Licenciado" significa colectivamente: todo o software contido no seu telefone, todo o conteúdo do(s) disco(s), CD-ROM(s), correio electrónico e respectivos anexos ou outros meios de suporte com os quais este Acordo é fornecido e inclui quaisquer software e upgrades, versões modificadas, actualizações, adições e cópias do Software Licenciado da BenQ ou de terceiros, se algum, distribuído via rádio, descarregado de páginas Internet ou servidores da BenQ ou de quaisquer outras fontes.

2. **DIREITOS DE AUTOR.** O Software Licenciado e todos os direitos relacionados, sem limitação, incluindo direitos de propriedade, são detidos pela BenQ, seus Licenciadores ou afiliados e estão protegidos por disposições de tratados internacionais e por todas as leis nacionais aplicáveis. Este Acordo não lhe confere nem lhe permite adquirir qualquer título ou direito de propriedade relativamente ao Software Licenciado ou respectivos direitos. A estrutura, organização, dados e código do Software Licenciado são segredos de negócio valiosos e constituem informação confidencial da BenQ, seus Licenciadores ou afiliados. Tem que reproduzir e incluir os avisos de direitos de autor em quaisquer cópias permitidas que efectue do Software Licenciado.

3. **LICENÇA E UTILIZAÇÃO.** A BenQ garante-lhe um direito de utilizador final não-exclusivo e não-transmissível, para instalar o Software Licenciado ou utilizar o Software Licenciado instalado no telefone. O Software Licenciado está licenciado com o telefone como um produto único integrado e apenas pode ser utilizado com o telefone conforme estabelecido nestes termos de licenciamento.

4. **LIMITAÇÕES À LICENÇA.** Não pode copiar, distribuir ou efectuar trabalhos derivativos do Software Licenciado, excepto nos casos seguintes:

- (a) Poderá efectuar uma cópia do Software Licenciado, excluindo a documentação, como cópia de segurança de arquivo do original. Quaisquer outras cópias que efectue do Software Licenciado violam este Acordo.
- (b) Não poderá utilizar, modificar ou transferir o direito de utilização do Software Licenciado, excepto em conjunto com o hardware acompanhante, nem copiar o Software Licenciado excepto conforme expressamente estabelecido neste Acordo.
- (c) Não poderá sublicenciar, alugar ou arrendar o Software Licenciado.

(d) Não poderá efectuar engenharia inversa, descompilar, modificar ou desmontar os programas do Software Licenciado, excepto e apenas na medida em que essa actividade esteja expressamente autorizada por lei aplicável, não obstante esta limitação.

Algumas partes do Software Licenciado poderão ser fornecidas por terceiros e poderão estar sujeitas a termos de licença em separado. Esses termos estão estabelecidos na respectiva documentação.

5. A UTILIZAÇÃO ABUSIVA DO SOFTWARE LICENCIADO OU DOS DADOS GERADOS PELO SOFTWARE LICENCIADO É ESTRITAMENTE PROIBIDA PELA BenQ, PODERÁ VIOLAR A LEI ALEMÃ, DOS E.U.A E OUTRAS LEIS E PODERÁ SUJEITÁ-LO A RESPONSABILIDADE SUBSTANCIAL. À luz deste Acordo é o único responsável por qualquer utilização abusiva do Software Licenciado e por qualquer responsabilidade ou dano relacionados, por qualquer forma, com a sua utilização do Software Licenciado em violação deste Acordo. É igualmente responsável pela utilização do Software Licenciado de acordo com as limitações deste Acordo.

6. CESSAÇÃO. Este Acordo entra em vigor a partir do primeiro dia em que instala, copia ou utiliza de outra forma o Software Licenciado. Poderá cessar esta licença a qualquer momento apagando ou destruindo o Software Licenciado, todas as cópias de segurança e todo o material relacionado fornecido pela BenQ. Os seus direitos da licença cessam automática e imediatamente sem aviso se não cumprir com qualquer disposição deste Acordo. Os direitos e deveres estabelecidos nas secções 2, 5, 6, 7, 9, 12 e 13 deste Acordo subsistirão para lá da cessação deste acordo.

7. RECONHECE QUE O SOFTWARE LICENCIADO É FORNECIDO "COMO ESTÁ" E QUE NEM A BenQ NEM QUALQUER UM DOS SEUS LICENCIADORES CONFERE QUALQUER REPRESENTAÇÕES OU GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, MAS NÃO LIMITADO, ÀS

GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUABILIDADE A DETERMINADOS FINS OU QUE O SOFTWARE LICENCIADO NÃO IRÁ INFRINGIR QUALQUER PATENTES, DIREITOS DE AUTOR, MARCAS COMERCIAIS OU OUTROS DIREITOS DE TERCEIROS. NÃO EXISTE GARANTIA ALGUMA PELA BenQ OU PELOS SEUS LICENCIADORES OU POR TERCEIROS QUE AS FUNCIONALIDADES CONTIDAS NO SOFTWARE LICENCIADO IRÃO CORRESPONDER AOS SEUS REQUISITOS OU QUE O FUNCIONAMENTO DO SOFTWARE LICENCIADO SERÁ ININTERRUPTO OU SEM ERROS E A BenQ E SEUS LICENCIADORES REJEITAM PELO PRESENTE QUALQUER RESPONSABILIDADE DAQUI DECORRENTE. NENHUMA INFORMAÇÃO OU CONSELHO ORAL OU ESCRITO POR REPRESENTANTES BenQ CONSTITUIRÃO GARANTIA OU IRÃO DE ALGUMA FORMA AFECTAR ESTA RENÚNCIA. ASSUME TODA A RESPONSABILIDADE PARA ATINGIR OS SEUS PROPÓSITOS E PELA INSTALAÇÃO, UTILIZAÇÃO E RESULTADOS DAÍ OBTIDOS.

8. NENHUMAS OUTRAS OBRIGAÇÕES. Este Acordo não cria obrigações para a BenQ que não as especificamente aqui estabelecidas.

9. LIMITAÇÃO DA RESPONSABILIDADE. EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA A BenQ, SEUS COLABORADORES, LICENCIADORES, AFILIADOS OU AGENTES SERÃO RESPONSÁVEIS POR QUALQUER DANOS DIRECTOS, PERDA DE LUCROS, DADOS OU NEGÓCIOS, CUSTOS DE APROVISIONAMENTO DE BENS OU SERVIÇOS DE SUBSTITUIÇÃO, DANOS À PROPRIEDADE, INTERRUPÇÃO DE NEGÓCIO OU POR QUALQUER DANOS ESPECIAIS, INDIRECTOS, INCIDENTAIS, EXEMPLARES, ECONÓMICOS, PUNITIVOS OU CONSEQUENCIAIS QUALQUER QUE SEJA A FORMA PELA QUAL TENHAM SIDO CAUSADOS QUER EMERGENTES DE CONTRATO, ACTOS ILÍCITOS, NEGLIGÊNCIA OU OUTRA

TEORIA DE RESPONSABILIDADE OU EMERGENTES DA UTILIZAÇÃO OU INCAPACIDADE DE UTILIZAÇÃO DO SOFTWARE LICENCIADO, MESMO SE A BenQ FOR AVISADA DA POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS. A LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE NÃO SE APLICARÁ SE E NA EXTENSÃO QUE A RESPONSABILIDADE DA BenQ É OBRIGATORIA À LUZ DA LEI APLICÁVEL, POR EXEMPLO, DE ACORDO COM A LEI DE RESPONSABILIDADE DO PRODUTO OU NO CASO DE FALTA INTENCIONAL, FERIMENTO PESSOAL OU MORTE.

10. ASSISTÊNCIA TÉCNICA A BenQ e os seus Licenciadores não têm qualquer obrigação de lhe prestar assistência técnica, excepto se separadamente acordado por escrito entre Si e a BenQ ou o respectivo Licenciador.

A BenQ e, nos casos aplicáveis, os seus Licenciadores do Software Licenciado serão livres de utilizar qualquer reacção recebida da sua parte resultante do seu acesso e utilização do Software Licenciado para qualquer fim, incluindo (sem limitação) o fabrico, marketing e manutenção ou assistência de produtos ou serviços.

11. CONTROLO DE EXPORTAÇÃO.

O Software Licenciado poderá incluir dados técnicos e software criptográfico e está sujeito a controlos de exportação alemães, da União Europeia e dos E.U.A. e poderá estar sujeito a controlos de importação e exportação em outros países. Concorde em cumprir estritamente com todas as leis e regulamentos de importação e exportação aplicáveis. Especificamente, concorda, na extensão exigida pelos Regulamentos da Administração de Exportação dos E.U.A., que não irá revelar ou de outra forma exportar ou re-exportar o Software Licenciado ou qualquer parte fornecido ao abrigo deste Acordo para (a) Cuba, Irão, Iraque, Líbia, Coreia do Norte, Sudão, Síria ou qualquer outro país (incluindo os nacionais ou residentes em tais países) para os quais os E.U.A. restringiram ou proibiram a exportação de bens e serviços.

12. LEI APLICÁVEL E FÓRUM. Este Acordo é regido pelas leis da Alemanha. Não se aplicam as normas de conflitos de leis de qualquer jurisdição. Os tribunais de Munique serão o foro competente para qualquer disputa emergente ou relacionada com este Acordo, desde que Você seja comerciante.

13. DIVERSOS. Este Acordo representa todo o Acordo entre Si e a BenQ relacionado com o Software Licenciado e (i) substitui todas as comunicações, propostas e representações passadas ou actuais, orais ou escritas em relação a este assunto; e (ii) prevalece sobre quaisquer termos conflitantes ou adicionais de qualquer reconhecimento ou comunicação semelhante entre as partes durante a vigência deste Acordo. Não obstante o anterior, alguns produtos da BenQ podem exigir o seu acordo para termos adicionais através de uma licença "click-wrap" on-line, e tais termos serão complementares a este Acordo. Se qualquer disposição deste Acordo for considerada inválida, todas as outras disposições permanecerão válidas excepto se essa validade impedir o objectivo deste Acordo, e este Acordo será aplicado em toda a extensão permissível à luz da lei aplicável. Nenhuma modificação a este Acordo é vinculativa, excepto sob forma escrita e assinada por um representante devidamente autorizado de cada parte. Este Acordo será vinculativo e reverte a benefício dos herdeiros, sucessores e titulares de direito das partes aqui designadas. A inobservância de qualquer parte em aplicar qualquer direito resultante da violação de qualquer disposição deste Acordo pela outra parte não será considerada renúncia a qualquer direito relacionado com uma violação subsequente de tal disposição ou qualquer outro direito de acordo com este Acordo. Não obstante o contrário neste Acordo, a BenQ e/ou os seus licenciadores poderão exercer os seus direitos, incluindo mas não limitado, ao direito de autor, marcas comerciais ou nomes comerciais, de acordo com os regimes de direito de cada país.

Índice remissivo

A

Acessórios	54
Acordo de Licença	66
Activar/desactivar chamada em espera	49
Activar/desactivar o microfone	28
Activar/desactivar Ocultar ID	49
Alternar chamadas	26
Altifalante (mãos-livres)	25
Assistente de memória	17
Atalhos	48
Atendedor automático (na rede)	43
Auricular Bluetooth®	54
Autonomia em conversação (bateria)	63
Autonomia em standby	12, 63
Aviso de download de conteúdo	53
Avisos de segurança	2

B

Bateria	
autonomia	12, 63
carregar	11
declaração de qualidade	62
inserir	10, 11
retirar	11
Bloqueio do teclado	6, 52
automático	52
tampa fechada	4
Bloqueios	53
Bluetooth®	47
Browser	43

C

Caixa de correio	43
Caixa de dados	38
Calculadora	55
Calendário	54
alarme	54
Câmara	35
configurações	35
tirar fotografia/gravar vídeo	35
Caracteres especiais	21
Cartão de memória	10
Cartão Micro SD	10
Cartão SIM	
desbloquear	20

Cartão SIM	
inserir	10
toolkit	55
Certificado de Garantia	65
Cham. perdidas (lista de registo)	34
Chamada	
aceitar/terminar	24
chamada (alternar)	26
conferência	27
desviar	49
em espera	26
modo silencioso	28
opções	28
rejeitar	25
reter	26
taxa	34
terminar	24
vídeo	23
Chamada de emergência	14
Claridade	47
Código do telemóvel	19
Colocar chamada em espera	26, 28
Conferência	27
Configurações	45
acessórios	54
atalhos	48
configurar chamada	49
display	46
ligação de dados	47
perfis	45
rede	53
relógio	51
segurança	52
sinais de chamar	46
telemóvel	50
temas	46
vibração	47
Contactos	29
grupos	31
lista de distribuição	32
novo registo	30
novo registo SIM	32
Contadores de dados	48
Conversão de moedas	55
Criar mensagens	37
Cronómetro	56
Cuidar do telemóvel	62

D

Dados do equipamento	63
Dados técnicos	63
Despertador	55
Desviar chamadas	49
Difusão celular (CB)	
configurações	42
receber	38
Digital Rights Management	15
Display	46
claridade	47
idioma	50
Imagem de fundo	46
imagem de fundo	46
logotipo	46
mensagem de saudação	47
poupança de energia	47
screensaver	46
símbolos	9
Download	44
Duração/taxa	34

E

E-mail	
configurações	42
criar	37
receber	39
Extras	54

F

Favorito	
leitor multimédia	57
WAP	44
Fax/dados	48
Fazer chamadas	23
Formato da hora	52
Formato data	52
Fotografia	
tirar	35
Função de ditar	54
Funções standard	17
Fundo (display)	46
Fuso horário	14, 52

G

Gestor de equipamento	51
GPRS	48
Gravador de som	56

H

Hora automática	52
Hora/data	14, 52

I

Idioma	50
Idioma de escrita	21, 50
Imagens	
leitor multimédia	57
Inserir texto	
com T9	22
idioma de escrita	21
menu editar	21
sem T9	20
Intensidade do sinal de recepção	15
Internet	43
perfis	48

J

Jogos	45
-------------	----

L

Leitor multimédia	56
favorito	57
imagens	57
música	56
vídeo	57
Ligação a PC	20
Ligação de dados	47
Ligar/desligar	13
Lista de distribuição	32
Listas de registos de chamadas	34
Logotipo	46

M

Manutenção do telemóvel	62
Marcção por voz	33
activar	34
gravar voz	33
Marcador de posição	31
Marcador com as teclas numéricas	24
Mensagem	
e-mail	37
mensagem instantânea	38
MMS	37
SMS	37
Mensagem de saudação	47
Mensagem de voz	
(caixa de correio)	43

Mensagem instantânea.....	38
Mensagens curtas (SMS)	37
Menu principal.....	16
MMS	
configurações.....	41
criar	37
receber.....	38
Mobile Phone Manager	59
Modelos	23
Modo de marcação	18
Modo de standby.....	14
Modo mute (microfone).....	28
Modo offline.....	13
Módulo de texto	23
Mostrar relógio	52
Mudança de tarefa.....	18
tecla	5
Música.....	56
N	
Nº de identificação do telemóvel (IMEI)	51
Número IMEI	51
O	
Organizer	54
P	
Perda do telemóvel, cartão SIM	63
Perfis	45
Perfis de ligação.....	48
Pessoal	58
PIN	
alterar	19
código do telemóvel.....	19
controlo	19
inserir.....	13
PIN2	19
Poupança de energia.....	47
Prefixo	24
Procura rápida da lista.....	17
Programações de fábrica	51
Protecção contra ligação	20
PUK, PUK2	19
Q	
Qualquer tecla	50

R

Rede	53
escolher	53
informação	53
procura rápida da rede	53
rede automática	53
rede preferida	53
selecção da banda.....	53
Relógio.....	51
Repetição da marcação	24

S

Screensaver.....	46
Segurança	
códigos.....	19
configurações	52
Selecção da banda.....	53
Selecção rápida	49
Sensível a maiúsculas e minúsculas (T9)	21
Separadores	16
Sequência de tons (DTMF)	29
Serviço ao cliente (Customer Care)	60
Símbolos	9
Símbolos do manual de instruções.....	15
Sinais de aviso.....	51
Sinais de chamar	46
Sincronização remota	54
Sistema de ficheiros.....	51
SMS	
configurações	41
criar	37
receber	38
Som das teclas.....	51
Somente este SIM.....	53
Somente SIM protegido	52
Sons DTMF (sequências de sons)	29
SOS.....	14

T

T9	
activar/desactivar.....	51
inserir texto	22
Tampa	
abrir/fechar.....	7
atendimento automático	50
Taxa	34
Tecla de navegação.....	16
Telemóvel	
autonomia.....	63
configurações.....	45
dados técnicos.....	63
vista geral.....	4
Temas	46
Tempo de carga	12
Tempo de demora.....	48

V

Vibração	47
Vídeo	
gravação	35
leitor multimédia	57
Vídeo chamada	
aceitar.....	24
configurações.....	50
opções	28
tecla.....	5
terminar	24
Vista geral do telemóvel.....	4
Volume do auscultador	24

W

WAP	43
WAP push.....	39